

Un bateau tout électrique pour le transrade
P. 22



À Lorient, des milliers de femmes contre le cancer
P. 32



C'est la rentrée sur les planches
P. 41

Les Pardons du Pays de Lorient
P. 54

les Nouvelles

LE MAGAZINE D'INFORMATION DE LORIENT AGGLOMÉRATION
SEPTEMBRE - OCTOBRE 2012 N°6

BRANDÉRION | CAUDAN | CLÉGUER | GÂVRES | GESTEL | GROIX | GUIDEL | HENNEBONT | INZINZAC-LOCHRIST | LANESTER
LANGUIDIC | LARMOR-PLAGE | LOCMIQUELIC | LORIENT | PLŒMEUR | PONT-SCORFF | PORT-LOUIS | QUÉVEN | RIANTEC



Hervé Cohanier

HOMMES

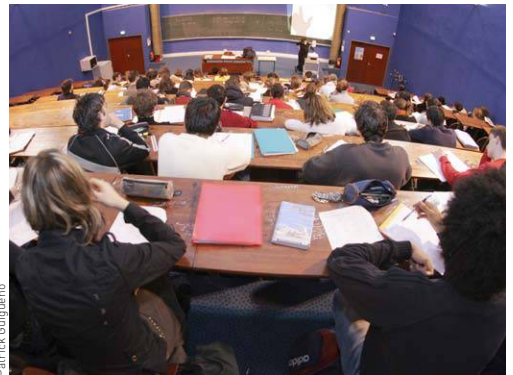
Lann-Bihoué ouvre ses portes



Anne Fromentin

MER

Le poisson : un atout pour l'économie locale



Patrick Guingueno

TERRE

Université : un visa pour l'emploi

LORIENT
AGGLOMÉRATION

- 02 | SOMMAIRE/ ÉDITO
- 04 | ARRÊT SUR IMAGE
- 06 | OBJECTIF AGGLO

TERRE

- 11 | UNIVERSITÉ
 - QUAND LES DIPLÔMÉS MÈNENT AU TRAVAIL
 - ANCIENS ÉTUDIANTS, ILS TÉMOIGNENT

MER

- 17 | POISSON
 - LA TRANSFORMATION DU POISSON ET L'EMPLOI
- 22 | TRANSPORTS
 - UN BATEAU ZÉRO ÉMISSION POUR LA RADE
- 24 | SCIENCES
 - DANS LES COULISSES DES ENTREPRISES

HOMMES

- 27 | LANN-BIHOUÉ
 - ILS SONT PILOTES OU FAUCONNIERS
- 30 | COLLECTE DES DÉCHETS
 - UN CONSEIL UTILE AUX HABITANTS
- 32 | SANTÉ
 - COURIR CONTRE LE CANCER DU SEIN
- 33 | GROUPAMA
 - L'ASSUREUR DERRIÈRE FRANCK CAMMAS

- 34 | EN DIRECT DES COMMUNES
- 38 | ÉCLAIRAGE
- 40 | LE BREZHONEG

AU FIL DES SEMAINES

- 41 | CULTURE / LOISIRS / SPORT
- 58 | SI MON PAYS M'ÉTAIT CONTÉ
PAR LUCIEN GOURONG



Les vidéos du magazine sur internet

Sur plusieurs pages du magazine, vous trouverez cette image, appelée Code 2D ou tag. Elle permet de lire une vidéo à partir d'un smartphone. Pour obtenir une application capable de lire ce code, allez sur la boutique d'applications de votre smartphone (Appstore pour les iPhone, Market Android ou autre suivant votre téléphone) et recherchez Code2D. Vous aurez le choix entre flashcode, qrcode ou d'autres, qui sont des applications gratuites. Une fois téléchargée, l'application fonctionne avec l'appareil photo. Prenez en photo le code et vous pourrez visualiser directement le contenu. Si vous n'avez pas de smartphone, vous pouvez retrouver les vidéos sur le site www.lorient-agglo.fr

Pratique

Lorient Agglomération

2 boulevard Leclerc - BP 20001, 56314 Lorient Cedex
Tél. 02 97 02 29 00

www.lorient-agglo.fr

Standard ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h15

Collecte et tri des déchets

N° Vert 0 800 100 601

Eau potable, assainissement

N° Vert 0 800 100 601

Transports et déplacements (CTRL)

Gare d'Échanges, Cours de Chazelles, Lorient
Tél. 02 97 21 28 29 - Fax : 02 97 21 44 97 - www.ctrl.fr

Chenil et fourrière

55 rue Amiral Favereau, Lorient - Tél. 02 97 64 25 21

Aide à l'amélioration de l'habitat

Permanence OPAH, 24, bd Svob, à Lorient.
Accueil du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 (fermé le jeudi).

N° Vert 0 800 100 766

Aides aux économies d'énergie et aux énergies renouvelables

Agence Locale de l'Énergie de Bretagne Sud (ALOEN),
31 rue du Couëdic à Lorient.

Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30.

N° Vert 0 820 820 466

0,12 € TTC/min. plus surcoût éventuel de votre opérateur téléphonique

Développement économique

N° Vert 0 805 05 00 26

Office de tourisme du Pays de Lorient

Quai de Rohan à Lorient - Tél. 02 97 847 800

www.lorient-tourisme.fr

Ouvert actuellement du lundi au vendredi de 10h à 12h
et de 14h à 17h, le samedi de 10h à 12h.

Directeur de la publication : Norbert Métairie

Directeur de la rédaction : Pascal Poitevin

Rédacteur en chef : Éric Burthey

Coordination photo : Gwenaëlle Pichard-Leroyer

Coordination éditoriale multimédia : Fabrice Lanfranchi

Rédacteurs : Djamel Bentaleb (Décrocher la Une), Yves Guegan,
Anne-Laure Parmelan-Jaouën, Charlotte Viart.

Photographes : Hervé Cohonner, Stéphane Cuisset, Ann Fromentin,
Fanch Galivel, Patrick Guigueno, François Trinel, Yvan Zedda.

Vidéos : Kevin Queuille.

Réalisation et mise en page : **dynamo** + Brest
d'après une maquette de [...]bigbang.fr 2011

Impression : Imaye Graphic - ZI des Touches
96 bd Henri Becquerel - 53009 Laval

Dépôt légal : septembre 2012
n° ISSN : 1760-4222



ÉDITO



SE MOBILISER POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

19

communes

191 716

habitants

12

compétences

Développement économique
 • Développement touristique et maritime • Organisation des transports collectifs • Aménagement et politique foncière • Habitat et cohésion sociale • Urbanisme et projets urbains • Eau et assainissement • Collecte, traitement et valorisation des déchets ménagers • Protection, mise en valeur de l'environnement et du cadre de vie • Développement de l'enseignement supérieur et de la recherche • Développement des nouvelles technologies • Promotion du territoire

3^e

agglomération
de la région
Bretagne

Le mois de septembre est traditionnellement synonyme de rentrée et de reprise d'activités pour tous : rentrée scolaire ou universitaire et reprise du travail après le congé estival.

C'est une période dense aussi pour la communauté d'agglomération avec la poursuite de la concertation pour les aménagements du Triskell sur les communes de Lorient, Plœmeur et Quéven, la poursuite des échanges avec la population à l'occasion du grand café du PDU (Plan de déplacements urbains). C'est le lancement prochain du nouveau bateau transrade sans émission de CO2, et bien d'autres dossiers qui se poursuivent : fin de la construction de l'école nationale d'ingénieur de Bretagne sud, avancement du projet de nouvelle gare,...

Tous ces dossiers conduits à moyen ou long terme ne doivent cependant pas nous faire oublier la gestion quotidienne de notre territoire ni les difficultés conjoncturelles auxquelles il est confronté. Ainsi, après un printemps et un été difficile pour l'ensemble de l'activité, nous mobilisons tous nos efforts et nous accompagnons les acteurs économiques du territoire afin de les aider à affronter un contexte tendu. Que ce soit au travers des réalisations de l'agglomération ou du travail de l'agence de développement économique Audélor, nous nous mobilisons au quotidien pour que notre agglomération développe ses projets, encourage ses talents et soutienne ceux qui rencontrent des difficultés.

Comme vous le constaterez à la lecture de ce nouveau numéro des Nouvelles de notre agglomération, cette mobilisation permet de développer l'excellence des formations et des savoir-faire qui sont autant d'atouts pour le développement économique de nos villes dans un contexte économique toujours plus fragilisé. Il y a un an, avec l'incendie du site capitaine Houat, nous avons su faire face. Aujourd'hui, le dossier pêche de ce magazine vous permettra d'apprécier l'engagement de notre collectivité à soutenir toute une filière.

Norbert MÉTAIRIE
Président de Lorient Agglomération
Maire de Lorient

↳ ARRÊT SUR IMAGE



[1] 14 juillet. Plusieurs centaines de personnes étaient venues saluer le grand retour à la maison de Groupama 4 et de son équipage après leur victoire dans la Volvo Ocean Race (lire l'interview du PDG de Groupama page 33).



(2)

Patrick Guigueno

(2) 4 Août. Au Festival interceltique de Lorient, le pavillon de l'Acadie fait salle comble dès le premier soir.



(3)

François Trinel

(3) 23 Août. Dans le Pays de Lorient on profite de la chaleur de la mer.

OBJECTIF AGGLO



Le premier salon où l'on cuisine

Le Palais des congrès de Lorient accueillera du 1^{er} au 4 novembre un salon baptisé « Le Bon, le Chef et les Gourmands », avec la participation des personnalités de l'émission Top Chef sur M6 : Grégory Cuilleron,

Cyrille Zen et Norbert Tarayre. Au programme : une cinquantaine d'exposants sur l'espace marchand au rez-de-chaussée, 50 chefs et pâtisseries locaux, des démonstrations culinaires et des cours de cuisine, y compris pour les enfants. ■

Du 1^{er} au 4 novembre de 10h à 19h. Entrée : 5 euros ; gratuit pour les moins de 12 ans. Cours de cuisine en sus et sur réservation au 02 97 84 94 94.

Le planning des chefs est à retrouver sur www.expo-congres.com

Trois rendez-vous pour les 30 ans de la Mission locale

Chargée d'accompagner les jeunes de 16 à 25 ans non scolarisés dans la recherche d'un emploi, d'une formation, ou d'un conseil, la Mission locale du Pays de Lorient suit près de 4 000 personnes. Elle fête cette année ses 30 ans. À cette occasion, elle propose trois rendez-vous dont une conférence au Palais des congrès.

• **Mercredi 10 octobre de 8h30 à 15h**

Conférence, table ronde et déjeuner au Palais des congrès de Lorient. Paroles de jeunes, d'experts et de personnalités politiques.

• **Judi 11 octobre à 20h30**

Concert de "Caravan Palace" en partenariat avec la salle des Arcs à Quéven. Tarif préférentiel pour les jeunes inscrits à la Mission locale.

• **Vendredi 12 octobre après-midi**

Challenge sportif organisé autour d'un partenariat jeunes-entreprises. Base nautique du Ter à Lorient.

En savoir plus : www.mllorient.org



Patrick Guingueno

Les 60 ans du Bagad de Lann-Bihoué

Pour ses 60 ans, la formation de sonneurs de la base aéronavale de Lann-Bihoué accueille tous les anciens. Plus de 1 800 personnes sont attendues : tous les musiciens passés par le Bagad depuis sa création en 1952, véritable patrimoine musical éparpillé sur toute la Bretagne et rassemblé à Lorient pour former le plus grand bagad du monde ! ■

Le programme

• Samedi 15 septembre :
10h30 : rassemblement et défilé de tous les anciens depuis l'Enclos du port jusqu'à la place de la mairie via le Palais des congrès et le quai de Rohan

Soirée : concert au Grand Théâtre réservé aux anciens et Fest-Noz

Exposition au Palais des congrès

• Dimanche 16 septembre :
Matinée : concert sur la Base aéronavale de Lann-Bihoué à l'occasion des portes ouvertes
18h : concert anniversaire dans les jardins de l'Hôtel Gabriel

Lire également les portraits des hommes et des femmes de la base pages 27 à 29

Absolument Breizh !

Du 2 au 4 novembre, le festival Absolument Breizh fera la part belle à l'énergie créatrice bretonne, à travers une centaine de stands d'entreprises, d'artisans, d'associations et d'artistes. Le festival accordera une place particulière à l'innovation. L'objectif est de donner un coup de projecteur sur les associations et entreprises, PME ou industries, qui, en Bretagne, imaginent des produits. Tourisme, culture, festivités, gastronomie, habillement, innovation... Que ce soit dans le domaine de l'édition, de l'habillement ou de la gastronomie, le festival réunira en un seul lieu des produits de haute qualité, traditionnels et modernes, réalisés par des artisans, des artistes, des associations, et des entreprises... ■

Absolument Breizh, le festival des savoir-faire bretons au parc des expositions à Lanester.

Vendredi de 14h à 19h - Samedi et dimanche de 10h à 19h



Francis Trinel

Des conteneurs textile dans les déchetteries

Toutes les déchetteries de l'agglomération, à l'exception de Groix, sont désormais équipées de conteneurs pour récupérer les textiles. S'il existait déjà 70 conteneurs sur le territoire, les habits déposés en déchetteries partaient avec le tout-venant. Notez bien que vous pouvez jeter vos vêtements troués ou tachés puisque la moitié est utilisée pour fabriquer un isolant appelé Métisse, utilisé dans le bâtiment. L'autre moitié est revendue dans les boutiques Emmaüs ou exporté en Afrique. Sont également acceptés le linge de maison, les chaussures, sacs, ceintures, portefeuilles...

Attention : utilisez des sacs poubelle de 30 litres maximum pour les déposer. Ces textiles sont collectés par Retritex, une société qui emploie une cinquantaine de personnes, puis triés sur le site de Pontivy. En 2011, dans l'agglomération le ratio de collecte par habitants était de 2,34 kg. ■

À noter : les habitants de l'agglomération recevront d'ici quelques jours un nouveau guide de tri dans lequel seront rappelées ces consignes ainsi que celles concernant tous les matériaux recyclables (poubelles vertes et jaunes ou déchetteries). Si vous avez le moindre doute, appeler le 0 800 100 601



Des gobelets réutilisables

Si vous organisez une fête, une kermesse, un concert, un tournoi sportif, un spectacle, vous pouvez désormais louer des gobelets plutôt que d'en acheter et de les voir finir par terre ou dans une poubelle. Lorient Agglomération a en effet choisi de soutenir une initiative née dans les deux grands festivals régionaux, le FIL et les Vieilles Charrues, qui proposent au public des gobelets consignés. Ceux-ci sont dans leur très grande majorité rapportés par les festivaliers en remboursement de la consigne. Ces gobelets peuvent désormais être loués auprès de Kerohas Services, un établissement de Larmor-Plage qui emploie des personnes handicapées et qui se charge de les laver après utilisation. ■

Contact : 02 97 83 52 52

Journées portes ouvertes aux golfs



Stéphane Cuisset

Les deux parcours de Plœmeur et Quéven, dont Lorient Agglomération est propriétaire, mettent en place une initiation gratuite au golf du 21 au 30 septembre. Sur ces dix jours, plusieurs créneaux de 2 heures sont proposés au public qui pourra s'inscrire pour découvrir ce sport. Le mercredi 26 septembre sera réservé aux enfants. Sur place, vous serez accueilli par un professeur diplômé avant de vous essayer à taper la balle sur le practice (stade d'entraînement) en jeu long et en jeu court. Attention : se munir de chaussures plates et d'un coupe-vent. ■

Réservations

Golf de Plœmeur - 02 97 32 81 82

Golf de Quéven - 02 97 05 17 96



François Trinet

Triskell : nouvelles réunions publiques

Lorient Agglomération organise une nouvelle série de réunions publiques afin d'informer les habitants sur le Triskell, le projet de voie priorité bus entre Lorient/Plœmeur et Lorient/Quéven. Pour ces réunions, un parcours en bus est proposé sur le futur tracé avant la réunion elle-même. Rendez-vous à 17h45 devant la salle. Réservation recommandée au 02 97 84 33 79.

- Plœmeur : 21 septembre à la salle Soleil d'Automne, rue de Kervam (face Carrefour Market)
- Quéven : 5 octobre à la salle Les Arcs
- Lorient :
 - secteur A : le 17 octobre à l'AFPA, 32 rue René Lote
 - secteur B : le 19 octobre gymnase de Kersabiec, rue Pierre Philippe, à l'intérieur du complexe
 - secteur C : le 25 octobre halle de l'Orientis (gare d'échanges)
 - secteur D : le 26 octobre école de Merville, 1 avenue de la Marne.

Les réunions sont toutes prévues de 18h à 20h.

NB : d'autres réunions sont prévues pour les autres secteurs de la Ville de Lorient. Elles seront annoncés dans le prochain magazine à paraître le 10 novembre.

Le grand café du PDU

Un grand café du PDU (plan de déplacements urbains) est proposé à Lorient le vendredi 21 septembre à 17h dans le hall de la gare d'échanges, à l'Orientis. Il fait suite aux 19 cafés du PDU organisés au printemps 2011 dans les communes de l'agglomération. Ces rendez-vous avaient permis aux habitants de prendre connaissance et de s'exprimer sur les projets liés aux déplacements sur le territoire (pistes cyclables, stationnement, bus...). Ce nouveau rendez-vous sera l'occasion de présenter les actions retenues aujourd'hui par le PDU sur de nombreux thèmes : accessibilité des personnes handicapées, incitation à l'usage du vélo électrique, information des voyageurs, arrivée du TGV... À noter que le PDU fera l'objet d'une enquête publique dans les 19 communes de l'agglomération au cours de l'automne. ■

Découvrez le PDU sur www.lorient-agglo.fr



Un livre au profit des malades d'Alzheimer

Auteur d'une vingtaine de polars régionaux, Firmin

Le Bourhis a décidé de reverser ses droits d'auteur à l'association France Alzheimer qui finance des centres d'accueil de jour pour les personnes atteintes de cette maladie entraînant la perte progressive et irréversible des fonctions mentales et notamment de la mémoire. Dans son dernier opus, *Ça se corse à Lorient*, l'enquête débute après deux meurtres dans un centre commercial de Lanester et à la Cité de la Voile Éric Tabarly avant de se poursuivre sur l'île de beauté. Le livre est en vente dans les librairies de l'agglomération au prix de 10 euros. ■

Des travaux pour le K 3



François Gallivet

Lorient Agglomération a décidé la mise aux normes du blockhaus K3 de l'ancienne base de sous-marins de Keroman, le dernier encore en eau. Il accueille actuellement quelques activités économiques (Pégasus, Centre d'étude et de pratique de la survie) et fait l'objet de visites organisées par la Ville de Lorient. Cependant, l'état du bâtiment et les exigences réglementaires nécessitent de réaliser des travaux tout en préservant l'intérêt historique du site. Évalués à 1 150 000 euros, ces travaux concernent les aspects sécurité, sanitaire et protection incendie des fonds de nef. L'objectif est de permettre une ouverture plus large au public, l'accueil d'autres activités et l'aménagement des circuits des visites historiques. ■

LORIENT
AGGLOMÉRATION

Vous souhaitez devenir
propriétaire
pour la première fois ?



AVEZ-VOUS PENSÉ AU
PRÊT À TAUX ZÉRO
PRIM'ACCESS ?

Un prêt à taux zéro pour les nouveaux propriétaires

Vous avez un projet immobilier ? Selon votre situation, vous pourrez bénéficier d'un prêt à 0 %. Lorient Agglomération a mis en place un dispositif pour l'accès au logement en partenariat avec des établissements bancaires. Il s'agit d'un prêt à taux zéro, à hauteur de 15 000 euros sur 15 ans. Cette aide vise les jeunes ménages aux revenus moyens et modestes afin de les aider à acquérir leur résidence principale. Ce prêt, qui s'adresse aux habitants des 19 communes de l'agglomération, répond à des conditions de ressource (ex : pour un couple avec 2 enfants, 3 749 euros de revenu mensuel), de prix de vente de maximum au mètre carré du bien et de localisation. À noter également que pour l'acquisition d'un logement ancien, la consommation énergétique ne devra pas être supérieur à 200 kWh/m²/an (milieu de la classe D). ■

Contact : ADIL du Morbihan - 0 820 201 203
Direction habitat-foncier-patrimoine de Lorient
Agglomération - 02 97 02 22 28



Un nouveau défi pour le Team Jolokia

Après une première campagne qui l'a conduit à établir le record entre Port-Louis (Morbihan) et Port-Louis (Ile Maurice), le Team Jolokia s'alignera dans les quatre prochaines années au départ des courses océaniques les plus prestigieuses du monde : Fastnet, Sydney-Hobart, Transpac, Middle Sea Race et Québec - Saint-Malo. Originalité de l'équipage : il est composé de valides et de personnes handicapées qui veulent montrer que la diversité au sein des groupes est source de richesse. Pour ce nouveau défi, le Team Jolokia naviguera sur un VOR 60, un voilier qui a participé à l'édition 2001-2002 de la Volvo Ocean Race et qui a reçu la « bénédiction » du directeur général de la course lors de l'étape lorientaise au mois de juin dernier. L'occasion également de lancer une campagne de recrutement décalée puisqu'elle s'adresse volontairement à des « hommes et des femmes qui ne redoutent pas la vie spartiate et tâches d'équipage rudes ou impitoyables ». ■
Plus d'informations sur www.teamjolokia.com.



Le CEP en Nationale 2

Après leur montée en N 2 (la 4^e division nationale), les basketteurs du CEP Lorient joueront leur premier match à domicile le 29 septembre au palais des sports de Kervaric, à Lorient. Pour cette nouvelle saison, la Ville de Lorient a donné un coup de jeune à l'enceinte avec un nouveau parquet remis à neuf, le changement de plus de 500 sièges-coques sur les 2 900 places disponibles, mais aussi une refonte de la sonorisation et de l'éclairage pour toujours plus de spectacle (lire aussi en pages communes). À noter que le CEP a renforcé son effectif avec notamment le recrutement de Michael Knight, qui a joué en seconde division américaine et Luigi Mangiardi, qui a évolué en Pro B à Brest. ■

TERRE

LA FORCE DES PROJETS D'UN TERRITOIRE



L'UNIVERSITÉ RÉUSSIT AUX ÉTUDIANTS LORIENTAIS

- > Un très bon taux d'emploi après leurs études
- > Toutes les filières connaissent de bons résultats
- > Étudiants ou professionnels, ils témoignent

“*Aujourd'hui, l'insertion des étudiants est devenue une priorité pour l'Université de Bretagne Sud, y compris dans des filières qui ont la réputation d'offrir peu de débouchés. Pour s'adapter au monde du travail, de nouveaux diplômés voient le jour, en lien avec le tissu économique local.*”

Photo ci-contre en haut : 8 000 étudiants sont formés chaque année par l'Université de Bretagne Sud (UBS)



Patrick Guigueno

Grâce à des formations de qualité et des filières adaptées au monde du travail, l'Université de Bretagne Sud (UBS) rayonne bien au-delà du Morbihan. Elle réussit même à figurer parmi les dix universités françaises dont les diplômés ont la meilleure chance de trouver un emploi.

DÉBOUCHÉS

Actifs à plus de 90 %

Chaque année, l'Observatoire de l'insertion professionnelle (OIP) réalise des enquêtes auprès des promotions d'étudiants de l'Université de Bretagne-Sud (Lorient – Vannes – Pontivy), après leur passage dans les filières de l'UBS. En 2010, l'étude a porté sur 18 licences et 25 masters sortis en 2008, soit plus de 1 100 personnes interrogées. Avec 91 %, le taux moyen d'emploi des étudiants est tout simplement l'un des meilleurs de France. Toutes les composantes de l'UBS (université, IUT et école d'ingénieurs) obtiennent de très bons résultats. La deuxième enquête nationale sur l'insertion professionnelle des diplômés de l'université a été réalisée entre décembre 2010 et avril 2011 et a porté sur les diplômés 2008 de DUT, de licences professionnelles et de masters. Là aussi, les résultats sont très bons. « *En ce qui concerne l'insertion professionnelle des étudiants, l'université a radicalement changé de position*, explique Éric Limousin, directeur de l'UFR Lettres-

langues-sciences humaines et sociales à l'UBS. *Aujourd'hui la question du devenir des étudiants se pose dès la phase d'élaboration des contenus.* » Résultats : dans le domaine Droit-économie-gestion 97 % des diplômés occupent un emploi, et ils sont 88 % en Lettres-langues-sciences humaines et sociales.

« Même pour les filières réputées sans débouchés »

Dans ce dernier domaine, réputé pour offrir peu de débouchés, certaines formations obtiennent pourtant des taux records : 35 diplômés sur 38 en Ingénierie des interventions sociales et de santé et 10 sur 10 en Responsable du développement international. Dans des domaines traditionnellement présentés comme peu favorables à l'insertion des diplômés, les chiffres font mentir les préjugés et les a priori : 19 diplômés sur 21 en emploi dans le domaine des métiers de l'édition, 31 sur 37 pour les masters pro liés à l'histoire

géographie (Métiers du patrimoine ou aménagement et Développement des territoires maritimes et côtiers). Dans le domaine Sciences, technologies et santé : 93 % des diplômés occupent un emploi. Autant de preuves que l'université sait répondre aux évolutions de la société. L'UBS innove d'ailleurs sans cesse avec de nouveaux masters. « *L'université est un facteur déterminant dans le développement du territoire*, souligne Gwendal Rouillard, vice-président chargé de l'enseignement supérieur, de la recherche et de l'innovation à Lorient Agglomération. *Elle doit participer à la diversification du Pays de Lorient avec les différentes filières qui se croisent : aéronautique, pêche, énergies maritimes. Elle doit être un facteur de promotion sociale – il y a 40 % de boursier à l'UBS – tout en permettant la montée en qualification.* » À la rentrée, par exemple, un master Cyberdéfense-cybersécurité et un master 2 en Intelligence économique

>> **suite page suivante**

>> suite de la page précédente

ouvriront leurs portes en collaboration avec Saint-Cyr-Coëtquidan.

L'IUT de Lorient/Pontivy, composante technologique de l'UBS, a les mêmes objectifs de développement économique. « La professionnalisation de la formation se traduit par une présence importante des professionnels parmi les intervenants, explique Jean Verger, directeur de l'IUT. 20 % des enseignements en DUT (25 % en licence) sont confiés à des intervenants extérieurs. Les projets menés avec un tuteur permettent aux étudiants de travailler en équipe. Lorsque c'est possible, cela s'inscrit dans une commande initiée par une entreprise ce qui les place en situation

Une présence importante des professionnels parmi les intervenants

réelle de travail. » Des efforts particuliers sont faits pour un encadrement plus poussé des étudiants qui en ont besoin. Le diplôme d'université d'études et de formation industrielle et technologique en partenariat avec la métallurgie vise à développer un parcours de formation permettant aux étudiants dits "décro-

cheurs" de réussir une poursuite d'études supérieures dans une formation industrielle en apprentissage. Il permet d'accompagner ces jeunes vers des métiers qui recrutent dans l'industrie, de favoriser des parcours de réussite pour des étudiants au profil "atypique" et enfin de favoriser la diversité au sein des entreprises. Actuellement, les enquêtes d'insertions professionnelles montrent que 50 % des diplômés DUT de l'IUT de Lorient/Pontivy souhaitent s'insérer professionnellement à court terme. Les 50 % restant poursuivent avec succès des études longues, majoritairement en écoles d'ingénieurs. ■

Des taux d'emploi record

Certains masters affichent 100 % de leurs étudiants en emploi. On peut citer le Master Responsable du développement à l'international, à Lorient. wD'autres formations sont très proches des 100 %, comme les licences professionnelles Énergie et génie climatique, Ingénierie et maintenance des systèmes automatisés pour l'IUT de Lorient.



Francis Trinel

Trois questions à Jean Peeters, président de l'Université de Bretagne-Sud

Depuis votre prise de fonction le 22 mars dernier, comment se passent ces premiers mois de présidence ?

Jean Peeters : Je n'ai pas eu de grande surprise après ma prise de fonction car je connais bien l'université. J'y enseigne la linguistique anglaise depuis 1996 et j'y ai assumé également d'autres responsabilités, notamment comme directeur du département d'anglais et vice-président aux relations internationales de 2005 à 2009. J'ai en revanche conscience d'avoir une lourde responsabilité vis-à-vis des personnels et des étudiants. Plus de 900 personnes travaillent à l'université et nous formons 8500 étudiants. Notre université connaît une situation de sous-dotation en postes et doit sans arrêt faire ses preuves. C'est malheureusement aussi le lot de 45 autres universités françaises.

Quels sont les projets qui vous tiennent à cœur ?

Jean Peeters : Mon rôle consiste à tracer de grandes orientations en accord avec la communauté universitaire de l'UBS dans un paysage en évolution constante. La loi sur l'autonomie des universités nous oblige, encore plus, à faire des choix pour notre développement, nos formations, notre recherche et notre positionnement dans le grand Ouest. Plusieurs choses me tiennent à cœur : l'équilibre entre les sites lorientais et vannetais, l'attractivité de l'établissement et son image, l'affirmation de nos compétences et de notre excellence pour répondre aux défis sociétaux. Cela ne pourra pas se faire sans la participation des différents acteurs.

Que voulez-vous dire par là ?

Jean Peeters : Une politique universitaire se doit de tenir compte de tous ses acteurs : personnels, étudiants, acteurs institutionnels, économiques et culturels. Les personnels ont besoin qu'on les considère et qu'on s'intéresse à leurs conditions de travail. Chez les étudiants, la fierté d'être issu d'une université ne passe pas que par le diplôme. L'attention qu'on leur prête est tout aussi importante. C'est pour cela qu'il me semble essentiel de travailler avec eux sur le cadre de travail et sur les mesures d'accompagnement. ■

Stéphane Cuisisset

Étudiants ou professionnels, ils témoignent de leur parcours

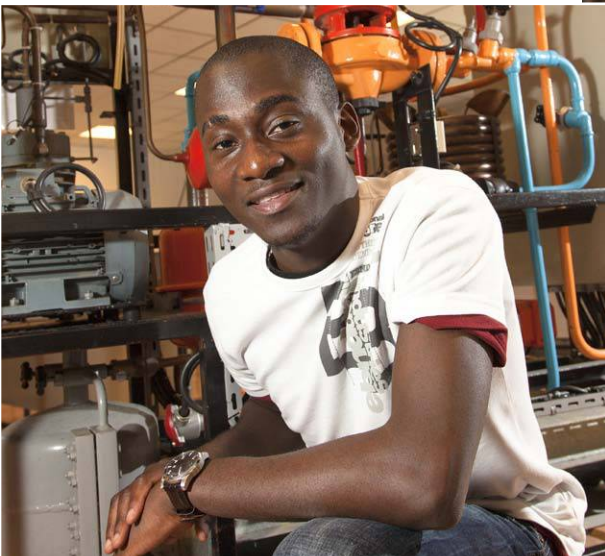
Lolita Le Namouric, 22 ans, ancienne étudiante CQSSE (Coordonnateur qualité-sécurité-santé-environnement) à l'IUT de Lorient et consultante en prévention des risques professionnels.

« Après mon Bac S obtenu à Lorient, je me suis un peu égarée en fac de pharmacie à Rennes. Je me suis très vite aperçue que ça ne me convenait pas et j'ai aussitôt regardé ce qui existait sur Lorient. Je suis allée aux portes ouvertes de l'IUT et mon choix s'est très vite porté sur la filière CQSSE. Il y avait de nombreux domaines intéressants qui touchaient à tous les aspects de l'entreprise. La santé et la sécurité au travail sont deux domaines qui m'ont particulièrement plu. J'ai eu la confirmation que j'avais choisi la bonne voie lors de mon stage de quatre mois sur le Festival interceltique. J'ai alors décidé de continuer en licence professionnelle pour approfondir mes connaissances en management et en réglementation. Mon second stage de cinq mois à la thalasso de Carnac m'a permis d'appréhender le respect des normes environnementales. Mais comme ce qui m'intéresse vraiment c'est la sécurité, j'ai décidé de me mettre à mon compte et d'aider les petites entreprises. Travailler comme indépendant avec des clients différents me permettra aussi d'appréhender des modes de fonctionnement très variés d'une entreprise à l'autre. » ■

“ J'ai décidé de me mettre à mon compte et d'aider les petites entreprises ”



Stéphane Cuisset



César Moussavou, 21 ans, étudiant gabonais en 1^{re} année de DUT GTE (Génie thermique et énergie).

« J'ai obtenu mon Bac S à Libreville au Gabon et j'ai fait une demande de bourse pour partir à l'étranger faire mon DUT. Je n'avais pas le choix de la ville mais je suis très content d'être à Lorient. J'ai été très bien accueilli par les Lorientais et bien aidé par l'association des Gabonais de Lorient. Ma première année se passe plutôt bien. Les cours sont très intéressants et nous avons la chance d'être très bien suivis en petits

groupes. Dans ces conditions, on peut prendre le temps de discuter avec les profs quand on n'a pas compris un point particulier. En plus, en première année les TP se font en binômes. Ce qui fait qu'il y a une complémentarité entre les étudiants. Toutes les conditions sont réunies pour réussir. Je continuerai certainement en licence pro ou en master car c'est une formation qui est très recherchée au Gabon. » ■

“ Toutes les conditions sont réunies pour réussir ”

Marie Poulet, 27 ans, titulaire d'un master Aménagement des territoires maritimes et littoraux.

« J'ai passé un Bac L option histoire de l'art puis je me suis orientée vers un Deug (Bac +2) de sociologie à Rennes. C'était intéressant, ça m'a ouvert l'esprit. Mais nous étions tellement nombreux que j'ai décidé de me réorienter vers une licence d'histoire option géographie à Lorient. Puis je me suis aperçue que je souhaitais plutôt réfléchir aux devenir des territoires alors j'ai poursuivi en master Aménagement des territoires. Tout de suite j'ai su que j'avais fait le bon choix. Les cours étaient variés (habitat, environnement, transport, énergies renouvelables...) et la plupart, étaient dispensés par des intervenants extérieurs. C'était vraiment du concret ! En première année, on a travaillé sur un diagnostic territorial pour une commune du Pays de Lorient et nous avons présenté les conclusions aux élus. En seconde année, nous avons organisé un séminaire sur l'économie du littoral en collaboration avec plusieurs institutions dont l'Agence de développement économique. Les professeurs et les intervenants ont toujours répondu à nos sollicitations même en dehors des heures de cours. À notre entrée dans le monde du travail nous étions vraiment opérationnels. » ■

“**Les professeurs
ont toujours
répondu
à nos
sollicitations**”



Stéphane Cuisset

Philippe Loiseau, président du directoire de Sydel et Sédép (informatique et robotique)

« Qu'il s'agisse des filières générales ou techniques, nous sommes intéressés par les profils des diplômés de l'UBS pour plusieurs raisons. D'abord parce qu'il nous semble important de développer des partenariats suivis avec l'université. Les entreprises comme les nôtres ont un rôle sociétal à jouer. Les étudiants, grâce à leur fraîcheur et aux idées nouvelles qu'ils sont susceptibles d'apporter, augmentent notre potentiel créatif. Il est également de notre devoir de les mettre en situation réelle. Il s'agit d'un enrichissement mutuel. Pour preuve, en 2011, nous avons développé un nouvel outil sur la base d'une idée originale d'un étudiant. Cet échange réciproque est amené à perdurer. D'ailleurs, dès cette rentrée, nous cherchons à recruter quatre Bac + 5 pour une première expérience dans l'informatisation de la logistique d'entreprise. » ■



Stéphane Cuisset

Élise Gosselin, 32 ans, titulaire d'un master Édition, responsable du service culture-éducation à la Ligue de l'enseignement du Morbihan et coordinatrice du salon du livre jeunesse de Lorient.

« Après un Bac L et une maîtrise en Lettres modernes, je me suis inscrite en master Édition à Lorient. Je suis originaire de Normandie. Je suis venue ici car en 2003 ce type de master n'était pas si courant que ça. Je suis très contente de cette formation. Premier point positif : nous étions une petite promo d'environ quinze étudiants. Le second réside dans le fait que nos professeurs nous ont permis de découvrir toute la richesse éditoriale bretonne. Nous avons également appris les bases du métier avec un subtil dosage de théorie et de pratique. Je me souviens notamment d'un cours passionnant sur la diversité des qualités de papier. J'ai aussi eu la chance de décrocher un stage à l'étranger grâce à l'un de mes professeurs. J'ai passé quatre mois en Grèce pour monter une bibliothèque associative française. Notre promo a aussi été "engagée" bénévolement dans la deuxième édition du salon du livre jeunesse. Je ne pensais pas un jour en être responsable... » ■

“**Un subtil dosage
de théorie et de
pratique**”



Stéphane Cuisset

**Charlotte Le Doyen, 22 ans, étudiante en master 2
Responsable du développement international (RDI)**

« Après l'obtention de ma licence LEA (anglais et allemand) à Brest, je suis venue suivre mon master à Lorient car il existe un cycle en alternance. À terme, les deux semaines passées en entreprise suivies de deux semaines de cours à la fac me permettront d'accumuler un peu d'expérience en mettant en pratique ce que l'on apprend en cours. Lors de ma première année, j'ai aussi effectué un stage de huit semaines en Allemagne dans une entreprise de logiciel. J'ai ainsi pu mettre en application les méthodes enseignées et voir que je suis déjà opérationnelle. Nous avons aussi travaillé sur une entreprise virtuelle et fait une étude de potentiel de marché. Deux expériences très formatrices et très bien encadrées à la fois par notre tuteur à la fac et dans l'entreprise. Autres points forts de cette formation : les professeurs sont très disponibles, le travail en groupe est favorisé et nos professeurs de langue sont natifs des pays concernés. En revanche, ce master demande énormément de travail et d'investissement personnel. Mieux vaut être motivé... » ■

“**Nos professeurs de langue sont natifs des pays concernés**”



Stéphane Cuisset

— Hervez div studiadenn bet kaset da benn gant
— Arsellva ar c'henempriñ micherel e vez 91 % a studierion Skol-veur Kreisteiz Breizh (SKB) àr ur vicher en daou vlez goude o devout tapet o diplom. « Cheñchet penn-da-benn he doare da welet an traoù he deus ar Skol-veur evit a sell ouzh kenempriñ micherel ar studierion, a zispleg Eric Limousin, rener an USE Lizhiri-Yezhoù-Skiantoù an den hag ar gevredigezh en SKB. Hiziv an deiz em c'houlenner petra zeuy ar studierion da vout kerkent ha ma vezer é prientiñ an danvezioù a vo keletnet ». Er filierennoù brudet evit bout nebeut a fred dezhe zoken, evel filierennoù al Lizhiri pe ar Skiantoù kevredigezhel, ec'h eus c'hoazh 88 % anezhe war un implij hervez ar studiadenn-mañ.

**Didier Lhermelin, 29 ans, ancien étudiant
de l'École nationale d'ingénieurs de Bretagne Sud.**

« Je suis ingénieur dans la branche aéronautique et salarié de Labinal (Groupe Safran). Après avoir été formé à l'ENSIBS, j'y intervins depuis quatre ans afin de partager à mon tour mon expérience professionnelle. Au-delà d'une formation théorique complète, l'ENSIBS a toujours souhaité faire participer des intervenants extérieurs pour faire converger la théorie et la pratique. À partir de cours très vivants, interactifs, la formation rend les étudiants opérationnels dès la sortie de leur cursus scolaire. Pour ma part, quand j'ai débuté, j'ai tout de suite été capable de m'adapter à de nouvelles méthodologies. À l'ENSIBS, le mot d'ordre est : analyser avant d'agir ! De ce fait, même s'ils manquent

“**À l'ENSIBS, le mot d'ordre est : analyser avant d'agir !**”

d'expérience technique, les nouveaux diplômés sont polyvalents et s'adaptent très vite. Les entreprises sont friandes de ce type de profil. De plus, à Lorient, il y a un aspect terrain qui est très appréciable et que l'on ne retrouve pas forcément dans le profil des ingénieurs des "très grandes écoles". » ■

MER

LES ACTIVITÉS AUTOUR DE LA MER ET DE LA RADE DE LORIENT



POISSON

- > Le port et les entreprises investissent dans les outils de transformation
- > Capitaine Houat s'implante au Rohu
- > Ces jeunes patrons qui veulent développer l'activité



TRANSPORTS

- > Un bateau tout électrique pour les passagers de la CTRL



SCIENCES

- > La connaissance pour tous avec le CCSTI

*Photo ci-contre
en haut :
L'atelier de
découpage du
poisson surgelé à
la société Gelsea*



Anne Fromentin

Dans l'agglomération, la transformation du poisson emploie près de 1 000 personnes et contribue à l'équilibre global de la filière pêche. Cette activité évolue face à une économie dépendante de la grande distribution et du marché mondial.

TRANSFORMATION

Ajouter de la valeur au poisson

La première transformation du poisson, les fameux filets frais, est primordiale à Lorient. Le 2^e port de pêche en France est en effet reconnu pour son savoir-faire en matière de filetage. Mais si la demande de filets, très pratique à consommer, est croissante, ce savoir-faire nécessite beaucoup de main-d'œuvre, et la masse salariale pèse lourd sur les épaules des petites entreprises du port. Autre difficulté rencontrée par les mareyeurs : les variations des prix et de la demande. « Notre économie est fragile, souligne Frédéric Scelles, patron du mareyeur Le Chalut des deux ports. Nous devons chaque matin faire face aux aléas du marché, de plus en plus complexe, car mondialisé et informatisé. N'importe qui peut désormais acheter du poisson n'importe où. »

« Le port de pêche de Lorient est la plus grande place commerciale de Bretagne, se réjouit cependant Maurice Benoish, directeur de la SEM Lorient-

Keroman, qui en gère le fonctionnement. *Pour qu'elle le reste, d'importants investissements ont été réalisés, et restent à faire. Mais l'effort est bel et bien en marche.* »

C'est ainsi qu'a été construite une nouvelle criée, équipée d'un double convoyeur pour raccourcir le temps de vente et d'un local spécifique pour la collecte des déchets de filetage. Les investissements prévoient aussi de nouveaux outils à disposition des professionnels. « Les mareyeurs ont besoin de proposer des produits avec plus de valeur ajoutée, en adéquation avec les évolutions de consommation, souligne Maurice Benoish. C'est pour cela que la SEM et la Région Bretagne ont prévu d'investir 1,2 million d'euros dans une chaîne complète de transformation du poisson. » Cet été, une machine à fileter la sardine a été mise en place. Une machine à portionner les poissons sera installée dans les

>> suite page suivante

>> suite de la page précédente

mois à venir, ainsi qu'une machine à pré-emballer sous vide, sous atmosphère contrôlée. L'ensemble de l'installation devrait être opérationnelle courant 2013.

« Être le premier à livrer du poisson »

Pour Loïc Le Meur, vice-président chargé du développement économique à Lorient Agglomération, il faut observer l'économie de la transformation du poisson dans sa globalité. « Il faut penser pêche, transformation et logistique. L'ensemble des ventes de Bretagne sud sont coordonnées par la logistique du port de pêche de Lorient », souligne-t-il. La modernisation passera par une nouvelle gare de marée, la plus importante de l'Ouest. Elle facilitera les allées et venues des camions pour les pêcheurs, mareyeurs, et les entreprises de transformation. Le poisson est devenu une denrée rare et chère. Les industriels de seconde transformation du poisson qui ont besoin d'acheter en quantité, ont su, au cours des dernières décennies, développer des filières spécifiques, permettant d'acheter du poisson de pêche hauturière (grands fonds) dans les criées bretonnes, mais aussi d'importer du poisson d'autres contrées, via la route. Au port de pêche, on l'appelle le « poisson à roulettes » : la plupart du temps, il transite par Boulogne.

Du filetage de poisson acheté en criée de Lorient, au panage de poisson en provenance d'Alaska, en passant par le conditionnement pour le libre-service, ou la cuisson de crevettes d'élevage, l'activité est vaste et diverse. Krustanord s'est

fait un nom dans la cuisson de crevettes importées, Capitaine Houat - filiale d'Inter-marché - développe le poisson fileté mécaniquement et vendu en barquettes

Le poisson est devenu une denrée rare et chère

pour les rayons libre-service de ses supermarchés, tout en important des crevettes congelées qu'elle revend cuites. Gelsea, filiale d'Argis Galac'Sea, découpe du poisson surgelé breton pour les grossistes et les grandes surfaces. Sa gamme est en cours de référencement « Produit en Bretagne ». Marine Harvest importe du saumon d'élevage norvégien frais et du poisson blanc breton, pour ensuite revendre ce poisson frais en filets, darnes ou pavés.

L'exemple de Lulu le Merlu

Pour Xavier Besancenot, responsable des achats chez Halieutis, filiale du groupe Roullier spécialisée dans le poisson enrobé, « il suffirait d'un peu plus de communication entre professionnels du port pour relocaliser une partie des achats des industriels de

la transformation ». Pour lui, l'expérience de Lulu Le Merlu, un poisson pané pour les enfants, est exemplaire. « Halieutis s'est rendue compte qu'elle pouvait lancer un poisson pané fabriqué avec du merlu de bateaux lorientais, tout simplement en rachetant les invendus de la criée à un prix compétitif. » Pour l'instant, Lulu Le Merlu représente une infime partie des ventes d'Halieutis. Mais le produit a su séduire certains consommateurs sensibles à l'achat local et durable. « Il y a un donc réel potentiel, même si des efforts restent à faire pour bien communiquer et bien commercialiser le produit », conclut Xavier Besancenot. ■

Filets, brochettes, barquettes : le poisson est désormais vendu prêt à consommer.



Anne Fromentin

Modernisation. 20 à 25 millions d'euros d'investissements sont prévus pour la modernisation du port de Lorient-Keroman d'ici 2015 de la part de la Région Bretagne, du département du Morbihan et de Lorient Agglomération. A ce jour, le programme de modernisation des criées 3 et 4 a été réalisé. Si le Port de Lorient-Keroman est propriété de la Région Bretagne, elle en a concédé l'exploitation à la Société d'économie mixte de Lorient-Keroman (SEMLK), dont Lorient Agglomération est actionnaire majoritaire. ■



Stéphane Cuisset

Un an après l'incendie qui a ravagé les locaux du port de pêche, Capitaine Houat veut doubler sa production de crevettes sur son site de Lanester.

ZONE DU ROHU

Nouveau départ pour Capitaine Houat

Après l'incendie du bâtiment de production de Capitaine Houat au port de pêche de Lorient le 7 août 2011, l'entreprise n'avait suspendu son activité que deux semaines. « *Seule la cuisson de crevettes a été stoppée toute l'année et transférée à des sous-traitants*, rappelle Bruno Glaharic, directeur général de Capitaine Houat. *Et les salariés travaillant habituellement à ce poste ont été transférés sur l'activité poisson, maintenue grâce à la mise à disposition de la criée 4 par le port de pêche.* » Malgré l'épreuve de la destruction de l'outil de travail, la filiale d'Intermarché basée à Lorient, Concarneau et Boulogne, a enregistré une hausse de son chiffre d'affaires de 5 % de 2010 à 2011 (61,66 millions d'euros en 2011). « *L'incendie nous a conduits à nous poser de nombreuses questions, à anticiper nos mutations, à nous projeter beaucoup plus vite dans l'avenir* », souligne le directeur général.

De nouvelles activités en projet

Moins d'un an après l'incendie, le 3 août dernier, l'activité cuisson de crevettes a enfin pu débuter dans les nouveaux locaux de l'entreprise à Lanester.

La capacité de cette activité crevettes doit être doublée, passant de 6000 tonnes à 12000 tonnes par an. Et le 7 août était inauguré le tout nouveau bâtiment de 17000 m². L'entreprise a opté pour une refonte intégrale des anciens entrepôts du groupe Casino, sur le site du Rohu à Lanester. « *Nous avons refait les dalles, le toit, et mis le paquet sur la protection contre l'incendie*, confie Bruno Glaharic. *On est allés bien au-delà des normes réglementaires, en installant du springklage, c'est-à-dire un réseau de déversement d'eau dans les plafonds en cas de feu.* » Le transfert de l'activité poisson devrait avoir lieu à l'automne, en novembre.

Outre la cuisson de crevettes, le filetage et la mise en barquettes pour les rayons libre-service des supermarchés du groupe (activité en hausse de 20 à 30 % par an), Capitaine Houat a de nouvelles activités en projet. Notamment la congélation de poissons invendus sous criée issus de la pêche bretonne et française, ainsi que les produits à haute valeur ajoutée, comme les couronnes de crevettes ou les filets de poissons marinés prêts à cuire. Un développement qui devrait se traduire par une cinquantaine de nouveaux emplois. ■



Capitaine Houat (en jaune sur la photo) occupe désormais 17 000 m² sur la zone du Rohu, à Lanester.



voir notice en page 2

Rencontre avec deux chefs d'entreprise du port de pêche de Lorient : Ivy Guillou, 35 ans, directeur de Top Atlantique, et Frédéric Scelles, 39 ans, PDG du Chalut des deux ports.

INTERVIEWS

Des patrons mareyeurs qui veulent



Anne Fromentin

Ivy Guillou, 35 ans, directeur de Top Atlantique

Top Atlantique (groupe Le Saint) :

- 47 salariés
- 23 millions d'euros de chiffre d'affaires en 2011
- Un tiers de l'activité repose sur la transformation du poisson et le conditionnement
- 1 000 m² dont 300 m² de salle de filetage

Le Chalut des deux ports :

- 30 salariés
- 6 millions d'euros de chiffre d'affaires
- 300 tonnes de poissons achetées par an (pêche hauturière des criées françaises et pêches de l'Atlantique nord-est); 100 tonnes vendues dont 60 % en filets, 30 % entier, et 15 % en saumonettes (poisson vendu sans tête et sans peau).
- 100 000 euros d'investissement en 2012

D'où venez-vous ?

Ivy Guillou (Top Atlantique) : Je suis originaire de Loguivy-de-la-Mer, dans les Côtes-d'Armor. Mon père était contremaître chez un mareyeur de coquillages et crustacés.

Frédéric Scelles (Le Chalut des deux ports) : Je suis de Tourlaville en Normandie. Mes parents n'étaient pas du tout dans le poisson, mais la mère de mon épouse, si.

Quel est votre parcours professionnel ?

Ivy Guillou : J'ai suivi un BTS Techniques de commercialisation, au lycée Kerustum de Quimper, puis un diplôme de Technicien produits de la mer, en alternance. Ensuite je suis allé travailler chez Intermarché, puis chez Capitaine Houat, Moulin de la Marche et Marine Harvest. Je suis salarié de Top Atlantique depuis 2009. J'ai commencé comme directeur adjoint et j'en suis le directeur depuis début 2012. J'ai appris le métier petit à petit. Je n'avais pas prévu de diriger un jour une entreprise !

Frédéric Scelles : Avant je travaillais dans l'industrie automobile, en Haute-Savoie, dans la fabrication de roulements à bille. Rien à voir donc ! En 2007, j'ai repris l'entreprise de ma belle-mère Marie-Hélène Le Squer, Le Chalut des deux ports. Mon épouse Roselyne travaille à la comptabilité, et mon frère Benoît vient de quitter son poste de fonctionnaire pour rejoindre également l'entreprise. Nous avons tous appris sur le tas !

Qu'aimez-vous dans votre métier ?

Ivy Guillou : Le produit, le poisson. C'est une passion. Je ne me vois pas vendre autre chose.

Frédéric Scelles : Chaque jour est un challenge, et j'aime ça. Il faut chaque matin s'adapter au cours du poisson, aux arrivages, tout en satisfaisant les demandes des clients qui peuvent être très diverses. La journée défile à une allure folle, on ne voit pas le temps passer. Moi je travaille en général de 5h30 jusqu'à 17h30-18h, 6 jours sur 7, du lundi au samedi. Je ne compte pas mes heures et ça vaut mieux !

Quel est le rythme de la journée ?

Ivy Guillou : Moi et les autres acheteurs, on est à fond toute la matinée. C'est comme ça chez tous les mareyeurs, qu'on achète sous criée ou devant nos ordinateurs. Entre acheteurs, on se répartit les rôles.

Frédéric Scelles : A la production au Chalut des deux ports, 22 salariés travaillent au filetage et au conditionnement. Le travail débute à 5h30 et se termine à 15h30. Il ne faut pas avoir peur de se lever tôt et de travailler dans le froid et l'humidité...

Quels types de difficultés rencontrez-vous ?

Ivy Guillou : Dans mes nouvelles fonctions de directeur, je dois recruter les bonnes personnes et ne pas me tromper. Le management et la gestion de personnel, cela ne fait pas partie de mes compétences au départ. Or actuellement, Top



Anne Fromentin

Frédéric Scelles, 39 ans, PDG du Chalut des deux ports

se développer

Atlantique renforce ses équipes et les structure. Il nous faut des chefs d'équipe responsables.

Frédéric Scelles : Le contexte économique est de moins en moins évident. Les futures directives européennes de restriction de pêche des poissons des grands fonds vont nous poser de sérieux soucis d'approvisionnement de matière première. Je crains qu'on ne puisse à l'avenir répondre suffisamment à la demande. Je constate aussi que les gros mareyeurs deviennent de plus en plus gros. Or, plus les volumes sont importants, plus les prix sont tirés vers le bas. Nos marges sont très faibles, de l'ordre de 1 %, ce qui nous rend très fragiles... ■



Anne Fromentin

“Un coup de main”

Fileteuse au Chalut des deux ports depuis 9 ans, Virginie Piraud nous a montré comment lever un filet à la main, un savoir-faire qui fait la renommée du port de Lorient.

« Toutes les espèces se filètent. Si on est droitier, placer la tête du poisson vidé à droite. D'une main, entailler à partir de la nageoire, et remonter jusqu'à la tête, en arc de cercle. Bien longer l'arête centrale et aller vraiment au maximum que l'on peut de la queue à la tête. Bien fileter, c'est avoir un bon rendement matière et ne laisser que très peu de déchets. Ensuite, décoller les arêtes. Puis parer, c'est-à-dire couper des filets, selon l'espèce de poisson. Si c'est du sabre par exemple, on coupe de longs filets... »

Un métier qui recrute

Association Les paniers de la mer (plate-forme de découverte des métiers de la mer pour personnes en contrat d'insertion). 02 97 83 67 59. CFA de Lorient (Centre de Formation pour Adultes) : bac pro poissonnier-écailler-traiteur. 02 97 35 31 80.



Anne Fromentin

ID.MER valorise les déchets de poissons

Chez ID.MER, association créée en 1987*, on planche en recherche et développement pour des entreprises utilisant le poisson comme matière première. « ID.MER travaille principalement pour les industries agroalimentaire, pharmaceutique et cosmétique », résume Pascal Larnaud, directeur depuis février 2012. Outre cette mission de recherche et développement, axée sur de nouvelles formulations, mais aussi des tests de préséries industrielles, ID.MER travaille sur la valorisation des co-produits de la mer. « Nous rachetons auprès des mareyeurs têtes, arêtes, foie, chair, écailles et peau, trop souvent transformés en farines de poisson. Cette matière première est précieuse, et dans notre laboratoire lorientais, ingénieurs et techniciens l'utilisent pour tester de nouvelles recettes. » Le cartilage de raie, très bénéfique pour les articulations, est utilisé pour les compléments alimentaires et les cosmétiques. Le collagène marin issu des peaux de poissons rentre également dans la composition de certaines crèmes antirides. ■

www.idmer.com

* ID.MER reçoit le soutien financier de l'Union européenne, la Région Bretagne, le Conseil général du Morbihan, et Lorient Agglomération.



Tirmel François

Dans quelques semaines, Lorient Agglomération mettra en service le premier bateau à passagers zéro émission de carbone grâce à une technologie mise au point par le chantier STX, à Lanester.

TRANSRADE

Le bateau propre bientôt prêt



voir notice en page 2

C'est une première mondiale et c'est une entreprise de l'agglomération de Lorient qui en est l'auteur. Sur le plan industriel, le bateau zéro émission, ou tout électrique, est en effet un projet technologique mené par le chantier naval STX au Rohu, à Lanester, et un brevet exclusif de la maison mère, STX-France. Une image de marque pour le chantier, qui espère bien pouvoir, à terme, en réaliser une série. Le principe est simple : l'électricité est chargée non pas dans des batteries, mais dans des condensateurs de super capacité. Il s'agit de plaques d'aluminium, matériau recyclable, à la surface desquelles on stocke l'énergie. La capacité de stockage de ces plaques a été augmentée par le rajout de charbon actif microporeux. Le tout est enroulé dans des condensateurs. La recharge est très rapide : quatre minutes seulement, soit moins que le temps d'une escale. Cette technologie est inspirée de celle mise en œuvre sur les transports terrestres pour assurer une continuité des lignes de tramway en l'absence

de ligne aérienne de contact. « Nous avons besoin d'un nouveau navire pour les liaisons maritimes, explique André Douineau, directeur transport et déplacements à Lorient Agglomération. Il fallait répondre à un certain nombre d'exigences. La capacité, d'abord, avec une centaine de places assises auxquelles ont été ajoutées une trentaine de places debout. La fréquence ensuite : un aller-retour en 30 minutes maximum et donc une vitesse de 10 nœuds. Le tout se fera à raison de 28 allers-retours par jour sur une amplitude de 14 heures de fonctionnement. Mais les élus ont surtout demandé à ce que le navire soit zéro émission de carbone, ou tout du moins, émission minimale. »

Le feu vert à l'innovation est alors allumé. C'est le chantier STX-France qui a remporté le marché avec ce bateau dont les condensateurs ont une durée de vie bien plus longue que celle de batteries. Lors de l'appel à candidature, Lorient Agglomération a demandé à chaque constructeur d'évaluer le coût d'utilisation et d'énergie sur les 30 prochaines années. Les condensateurs n'ont aucune raison physique de s'user contrairement à une batterie, dans laquelle des échanges



chimiques se font en permanence. Par ailleurs, celle-ci à une durée de vie variable alors que celle des condensateurs de super capacité est équivalente à celle du bateau. « Ce bateau répond aux exigences de notre Agenda 21 et notre démarche environnementale souligne Nathalie Le Magueresse, vice-présidente de Lorient Agglomération chargée, des transports maritimes. En outre, la technologie choisie assure une sécurité maximum pour les passagers ». Bien sûr, pour respecter la législation, deux petits groupes électrogènes ont été installés et permettront au bateau de naviguer éventuellement sur d'autres lignes non pourvues d'installations de recharge. Les équipements nécessaires, un transformateur prêt à recevoir du courant haute tension et une potence, ont été installés à Pen Mane. Le bateau viendra se brancher à cette potence. Si le premier bateau à propulsion propre répond à une exigence

écologique, il est avant tout un moyen de transport collectif. Il accueillera une centaine de passagers aux heures de pointe, sur 7 minutes de traversée lorsqu'une voiture, assure la liaison Lorient-Loctmiquélic, en 30 minutes. « Nous sommes fiers de participer à cette première. C'est un bateau très silencieux et lorsqu'on finit sa journée, cela fait du bien de prendre un transport qui génère peu de bruit, conclut Nathalie Le Magueresse. Si ce navire nous donne satisfaction, il pourrait être le premier d'une série amenée à remplacer les bateaux existants ». ■

Quatre minutes pour recharger à chaque escale

Non-stop de 6h à 20h

En France, d'autres exemples de bateaux électriques existent. Cela va des bateaux taxis parisiens sur la Seine au bateau qui équipe le port de La Rochelle. Ils sont équipés de batteries qu'il faut recharger tous les soirs. La capacité d'accueil est de 75 passagers pour celui de La Rochelle. À Bordeaux, ce sont des bateaux hybrides qui ont séduit l'organisme de transport. Ces navires traversent la Garonne et sont équipés de moteurs électriques-diesel. Les batteries sont à base de lithium-ion et n'ont qu'une autonomie de 6 heures contre 14 h pour le bateau zéro émission. Ils peuvent transporter 30 personnes assises et 15 debout et acceptent quelques vélos. À Lorient, le bateau zéro émission pourra accueillir 120 passagers assis et au moins 10 vélos sur des emplacements ad hoc. Long de 22 mètres et large de 7 mètres, il pourra atteindre une vitesse maximale de 10 nœuds.

Liaisons maritimes : 770 000 passagers par an pour le transrade



Le bateau zéro émission vient compléter la flotte déjà existante sur les lignes de la CTRL, qui relie Lorient, Loctmiquélic, Port-Louis et Gâvres, et empruntés annuellement par plus de 770 000 voyageurs. Une façon de se déplacer qui s'avère très pratique et bon marché puisque les tarifs sont calqués sur ceux du bus. Le transrade, comme on l'appelle, est un service public de transport en commun. Les bateaux partent selon une fréquence régulière et, à l'arrivée, d'un côté comme de l'autre, un bus attend les passagers pour les amener à destination... avec le même ticket. Certains soirs, ou lors d'événements particuliers, comme le Festival interceltique de Lorient, des navettes sont organisées. L'affluence est telle en période estivale, qu'il a fallu mettre en place des traversées supplémentaires. La journée de la grande parade du FIL, par exemple, ce sont 10 000 passagers qu'il faut transporter ! ■

Toute l'année, les trois médiateurs du Centre de culture scientifique, technique et industrielle (CCSTI/Maison de la Mer) vous invitent dans les coulisses du port de pêche, des chantiers navals ou de l'Ifremer.

ANIMATIONS

Tout savoir sur les ports

Malgré le temps maussade et la fine pluie d'automne, les enfants ne ratent pas une parole d'Annaïg, la médiatrice scientifique du CCSTI/Maison de la Mer. Les vingt élèves de l'école primaire St-Louis de Ploërmel découvrent le port de pêche de Lorient/Kéroman et s'étonnent du moindre détail. La visite pédagogique "le poisson de la mer à l'assiette" débute sur les quais du port de pêche à 10 heures. Annaïg utilise toujours des termes simples pour expliquer des choses parfois compliquées. Avec elle, les différentes techniques de pêche paraissent évidentes. « *Nous allons sur le terrain pour que les enfants se posent des questions, entendent les bruits, sentent les odeurs, voient les professionnels au travail, explique-t-elle. Ce n'est qu'après que nous essayons d'expliquer et d'approfondir certains points.* »

Une machine à peler le poisson

La médiatrice mène ensuite son petit monde à la criée, vide à cette heure tardive. Les enfants ont du mal à imaginer l'activité nocturne. Annaïg explique, simule les gestes des professionnels et pose des questions. Les enfants n'ont pas le temps de s'ennuyer. Direction le mareyeur. Aujourd'hui, les bambins visitent Top Atlantique. Vêtus de leur charlotte, veste blanche et surchaussures, ils pénètrent intrigués dans l'envers du décor. Des milliers de caisses attendent d'être expédiés aux clients. Sophie et Maryline, les fileteuses expérimentées, montrent leur coup de main. Les enfants regardent les gestes, impressionnés par leur extrême précision. JB, le chef, prend le relais



Trinel François

et fait une démonstration de la machine à peler la peau du poisson. Il montre ensuite l'intérieur d'un poisson vidé et le fait sentir. Pas de mauvaise odeur ! Les enfants sont surpris. Une nouvelle idée reçue vient de tomber. Dans l'après-midi, les écoliers découvrent différents poissons. Cette fois-ci, ils participent activement et peuvent toucher la bête... ■

La visite "la rade au 3 000 navires" réserve toujours des surprises

Les différents circuits portuaires.

La marée du jour : découverte du port de pêche de Lorient/Keroman à 5h30 ou 9h45

Recherche halieutique : la station Ifremer de Lorient

La rade aux 3 000 navires : aller-retour en bateau, visite d'un chantier naval et découverte de la richesse portuaire

Et pourtant, il flotte ! : l'aire de réparation navale de Keroman

Lanester, la navale : découverte du patrimoine naval de la rade à bord d'un bateau de croisière soit avec le CCSTI, soit avec le Service d'animation de l'architecture et du patrimoine



Anne Fromentin

Plus de cent dates par an

Dans le cadre des classes d'études portuaires agréées classe culturelle par l'Éducation nationale, le CCSTI/Maison de la Mer accueille chaque année environ 3500 scolaires de tous niveaux. Le grand public n'est pas pour autant oublié. Depuis 2007 le CCSTI/Maison de la Mer développe des circuits portuaires à destination du public individuel et familial ou des groupes adultes curieux d'explorer les techniques et savoir-faire maritimes liés à la pêche ou à la construction navale. « Une centaine de visites sont proposées chaque année pendant les vacances, précise Carole Boussion, médiatrice scientifique. En 2011 la fréquentation totale des circuits portuaires a atteint 1492 participants grâce au bouche à oreille et au succès de nouvelles propositions comme les dégustations de langoustines, les rencontres avec des professionnels ou les trois croisières de découverte de la construction navale. » En 2012, le CCSTI a encore élargi son offre avec les visites de la station Ifremer de Lorient. Les médiateurs, formés par les scientifiques, proposent ainsi quatre dates au public souhaitant découvrir les techniques de pêche innovantes, grâce à des expérimentations dans le bassin d'essais des engins de pêche et des séquences vidéo sous-marines. ■

■ Kinnig a ra ar Greizenn a sevenadur skiantel, teknikel ha greantel (KSSTG)/Tiar mor ur c'hant gweladenn bennak bep blez. Reiñ a reont an tu d'ar vugale ha d'an oadourion d'ober anaoudegezh gant teknikoù ha chemet an dud a vor liammet gant ar pesketerzh pe ar sevel bagoù. E stern klasoù studi ar porzhioù, grataet gant an Deskadurezh Stad, e tegemer ar KSSTG ivez bep blez à-dro 3 500 skoliad ag an holl liveoù. E 2011 e oa savet an niver a dud bet évonet gant troiadoù ar porzhioù da 1 492 den a drugarez d'ar brud vat ha d'ar berzh graet gant oberiantizoù nevez kinniget evel an tañvadegoù grilhed-traezh, an emgavioù miche-reion pe an teir merdeadenn da zizolioñ ar sevel bagoù.



La Fête de la Science

La 21^e Fête de la Science se tiendra du 10 au 14 octobre sur l'esplanade de la base de sous-marins qui accueillera chercheurs, enseignants, entreprises ou laboratoires pour tout une série d'animations et d'activités auxquelles le public est invité à participer. Coordonnée par le CCSTI, elle permettra des échanges entre professionnels et grand public. Dans le village des sciences, vous pourrez effectuer de nombreuses manipulations grâce à la vingtaine d'ateliers proposés. Ce sera l'occasion de construire un moulin à vent, de cuisiner à l'énergie solaire, de découvrir un véhicule basse consommation, de voir le plancton se transformer en pétrole ou d'expérimenter une éolienne. À proximité du village, sept partenaires ouvrent leurs portes pour une visite. À titre d'exemple, vous pourrez découvrir la chaufferie au bois de la ville de Lorient qui alimente notamment l'Hôtel de ville et le Grand Théâtre, la société Nass et Wind, spécialisée dans l'éolien offshore, l'Ifremer (Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer) et son bassin d'essai de chalut ou encore ID.MER, qui met au point de nouveaux produits à base de poissons. Des conférences viendront compléter le programme sur le thème de l'énergie durable avec Pierre Teissier, historien des sciences, Thierry Eveno, ingénieur Météo France et Xavier Ferrey de Nass et Wind et des témoignages d'habitants d'une maison bioclimatique, accompagnés d'experts et de représentants d'associations. À noter également pour le jeune public, la présentation d'ouvrages scientifiques et de petites expériences à la librairie lorientaise "Comme dans les livres", et samedi soir "Le jour et la nuit", une animation autour de la pollution lumineuse dans l'Enclos du port, à Lorient. ■

Retrouvez le programme des visites et de la Fête de la Science sur www.ccstilorient.org

HOMMES

ILS ET ELLES FORGENT
L'IDENTITÉ DU PAYS DE LORIENT



LANN-BIHOUÉ

> Tous ces métiers qui font tourner la base
aéronautique navale



COLLECTE DES DÉCHETS

> Des agents au service des habitants



SANTÉ

> Des milliers de femmes pour lutter contre le
cancer



GROUPAMA

> L'assureur continuera à sponsoriser la voile

Sur 800 hectares, la base aéronautique navale (BAN) de Lann-Bihoué emploie 2000 personnes dont plus de 300 civils. Véritable ville cachée au cœur de la campagne, elle déploie une activité intense de surveillance et de patrouille maritime grâce aux cinq flottilles et aux services supports associés. Les missions en Libye et en Afghanistan, les entraînements quotidiens, le sauvetage, la surveillance, une mobilisation toute l'année, 24 heures sur 24, Lann-Bihoué ne dort jamais. Passionnés et dévoués à leur mission, hommes et femmes assurent des fonctions et des métiers très variés. Ils se racontent avec enthousiasme avant les portes ouvertes de la base le 16 septembre.

L'une des plus grandes bases aéronavales d'Europe ouvrira ses portes au public le 16 septembre. Rencontre avec celles et ceux qui font tourner cette petite ville.

PORTES OUVERTES

Passion Lann-Bihoué



Cohommer Hervé

Lieutenant de vaisseau Émilie Denis
Flottille 24F, pilote sur Falcon 50, 33 ans.

Toujours émerveillée, jamais lassée, le capitaine Émilie Denis fait partie des meilleurs pilotes : issue de la prestigieuse école aéronavale de Lanvéoc-Poulmic dans le Finistère, elle a suivi un parcours très sélectif pour s'envoler dans le sillage aérien d'un grand-père pilote de chasse dans la Marine. Aujourd'hui aux commandes d'un Falcon 50, modèle de jet privé équipé pour l'armée, elle effectue des missions de surveillance maritime, de lutte contre la pollution, la pêche illicite et le narcotrafic. L'avion doit être prêt à décoller sept jours sur sept et 24 heures sur 24.

Les sessions de vol sont quotidiennes et ne se ressemblent pas : « On peut être appelés pour un pêcheur en difficulté, un plaisancier, une balise de détresse déclenchée, on fait aussi des missions dans les Antilles et l'océan Indien, on se rend régulièrement en Guyane, pour les tirs de fusées ». Fière de son avion, passionnée par son métier, le capitaine Émilie Denis savoure chaque envol comme la première fois : « Il n'y a jamais de routine, en vol, on a une autre vision, on joue avec les nuages, on évolue dans trois dimensions », confie la jeune femme. Le métier de pilote réserve aussi quelques privilèges, comme lors des grandes courses à la voile. « Lors de l'étape de la Volvo Ocean Race à Lorient, on a survolé les bateaux, on est entré en contact radio avec eux, un moment unique ! »

Julien Dubois

Fauconnier, personnel civil de la Défense, 32 ans.

Intarissable, Julien Dubois vit son métier de fauconnier 24 heures sur 24. Grâce à ses sept rapaces, il pratique l'effarouchement pour chasser les oiseaux qui risquent d'entrer en collision avec les avions. Les buses, rapaces de bas vol, attrapent les proies au sol : « On les lâche en voiture, en roulant à 50 ou 80 kilomètre heure » précise-t-il. Les faucons, oiseaux de haut vol, dominant toute la base. « Ils descendent en piqué à plus de 150 kilomètre heure » pour chasser corneilles, goélands et vanneaux. Du lever au coucher du soleil, Julien vit en symbiose avec ses rapaces. En vacances, à la maison, en famille, il n'est pas rare de le voir un faucon au poignet. « J'ai du mal à me passer d'eux, confie-t-il, j'irai toujours là ou mes oiseaux m'emmènent. »



Cohommer Hervé

“
La
fauconnerie,
c'est un état
d'esprit

Capitaine de vaisseau Christophe Lucas
Commandant de Lann-Bihoué, 45 ans.

Il gère la base avec une triple mission : le commandement opérationnel militaire, le management des hommes et la gestion administrative, les relations extérieures. Véritable « chef de village », celui que



DR

l'on surnomme le pacha organise la vie de la base et de ses installations, du bureau de poste jusqu'aux hangars d'aéronefs. Il assure le commandement des 2000 hommes sous sa responsabilité. Également directeur de l'aérodrome civil, le commandant entretient les liens de Lann-

>> suite page suivante

“
Quand on est
en vol, c'est
bête à dire,
mais c'est
beau !



voir notice en page 2

>> suite de la page précédente

Bihoué avec le tissu économique local. Très attaché à cette ouverture, il veut faire des portes ouvertes « l'occasion de lever le voile sur les activités et la vie de la base, de découvrir le monde aéronautique, d'aller à la rencontre de ceux et celles qui font la base. »

Lieutenant de vaisseau Christophe Périn
Chef du contrôle local d'aérodrome, chef des contrôleurs aériens, 31 ans.



Tout ce qui décolle et atterrit me concerne

Le lieutenant de vaisseau Christophe Périn assure la gestion du trafic dans le ciel et au sol, aussi bien civil que militaire. À la tête d'une cinquantaine de personnes, il règne sur la tour de contrôle avec une méticulosité qui ne laisse pas de place à l'erreur. La sécurité est sa priorité. « *Le transport aérien reste beaucoup plus sûr que le transport routier* », aime à rappeler le jeune homme souriant. Passionné par les avions dès l'enfance, proche de la mer, ce Concarnois a trouvé dans le métier de contrôleur aérien de quoi concilier ses aspirations. « *La Marine, j'y suis par passion, c'est conforme à mes rêves de jeunesse.* »

Lieutenant de vaisseau Alexandre Busche
Flottille 21F, pilote sur Atlantique 2, 29 ans.

Très exigeant avec lui-même, le lieutenant de vaisseau Alexandre Busche a réalisé son rêve d'enfant, devenir pilote. Aux commandes de l'Atlantique 2, équipé de missiles, de bombes et de torpilles, il transporte une équipe de 14 personnes pour des missions de renseignement et de lutte anti-sous-marin. Souvent déployé sur les zones sensibles, il est parti en Libye dans le cadre de l'opération Harmattan, en Somalie pour lutter contre la piraterie. « *C'est un métier de passionnés, grisant en permanence, il n'est pas possible de s'en lasser* » assure-t-il. « *Mais le plus frustrant, c'est que les meilleures missions, les plus intéressantes, on n'a pas le droit d'en parler !* »

Second maître Olivier Nicolas

Flottille 4F, électro-nicien sur Hawkeye, personnel embarqué, 31 ans.

Le second maître Olivier Nicolas prépare, répare et assure la maintenance et la mise en œuvre des radars circulaires qui trônent sur le dos des Hawkeye, avions de guet aérien embarqués sur le porte-avions. « *Partir en mission sur le Charles de Gaulle, c'est une expérience hors du commun* », raconte le jeune homme qui a cumulé 10 mois à bord l'année dernière. Au quotidien, certaines pannes sont de vrais défis, « *quand on finit par trouver, c'est la joie, on est fier, et les chefs aussi !* »

Quartier-maître Céline Gain

Système d'information et de télécommunication, 26 ans.

Connectée en permanence à la radio, la phonie, la télégraphie, les messageries, le quartier-maître Céline Gain est au centre des échanges et communications. « *N'importe qui sur la base ayant un problème de messagerie nous contacte.* » À terre comme en mer, elle traite les messages classifiés ou non, réceptionne les comptes rendus de missions, assure la maintenance informatique. « *Ma plus grande fierté ? Avoir embarqué sur le Charles de Gaulle !* »

Il faut donner en permanence le meilleur de soi



Le Charles de Gaulle, c'est comme un village

Hervé Cohonner



Hervé Cohonner

Trouver la solution à tous les problèmes

— Lann-Bihoué, unan eus brasañ
— bonoù aervorel Europa (800 hektar)
a zigoro e zorioù d'an dud d'ar 16 a viz
Gwengolo adal 10e betek 6 abardaez.
Implijout a ra 2 000 den, en o mesk en
tu-hont da 300 trevour. Urgwir gêr kuzhet
e-kreiz maezioù an Oriant ec'h eo ha
birvillh forzh pegement emni evit evezhiñ
hag ober ged ar vor a-dreñv he 21 kilome-
trad a sklotur. Adalek an Atlantiques 2,
nijerezioù bras anezhe hag a vez implijet
evit dastum titour betek an Hawkeye
souezhus, kirri-nij aveet gant ur pikol
radar ront evit bezañ gouest da evezhiñ
tro-dro d'an doug-nijerezioù Charles de
Gaulle e ro bod Lann-Bihoué da bemp
flodilh ha d'ar servijoù harpiñ a ya d'o heul.

Hervé Cohonner

Hervé Cohonner



Il n'y a jamais deux journées identiques

Hervé Cohennier

Second maître Jonathan Simon
Flottille 21F, mécanicien aéronautique sur Atlantique 2, 26 ans.

Le second maître Jonathan Simon est entré dans la Marine pour exercer son goût pour la mécanique. Entretien, dépannage, démontage des pièces des géants Atlantique 2 : « On touche parfois à du matériel sensible, la moindre erreur peut coûter très cher... ça donne pas mal de responsabilité ». Il suit l'appareil et l'équipage dans leurs missions. Djibouti, Dakar, le Tchad, « la séparation est parfois difficile, mais je me suis engagé pour ça, c'est aussi ce que j'aime. »

Chef de manœuvre Sandy Laurent
Marin pompier, 31 ans.

Féru de sport, volontaire dans l'action, habile au volant des camions, le chef de manœuvre Sandy Laurent gère les interventions des pompiers sur la base : une sortie de piste, un feu dans un bâtiment, la prise en charge de l'équipage du *TK Bremen* échoué à Erdeven... « C'est un métier très polyvalent, on doit toujours évoluer, apprendre ». Pompier depuis ses 13 ans, elle avoue : « Lors des interventions, le danger, on n'y pense pas, on n'a pas le temps. »



On s'attend à tout, il faut toujours être prêt

Second maître Katia Quéméner

Maître d'hôtel au carré des officiers, 33 ans.

Issue de l'école hôtelière, passé par une compagnie de ferry, le second maître Katia Quéméner marie restauration et Marine dans son métier de maître d'hôtel. Chaque midi, ce sont plus de 230 repas qui sont servis à l'assiette aux officiers de la base. Service en salle, accueil, pauses café, préparation des repas-vol : « C'est assez physique, on court beaucoup, il faut être habile, ne pas stresser, y compris lors des visites d'officiels, ce qui arrive souvent. »



Hervé Cohennier

J'ai l'amour du travail bien fait, le goût du contact

La BAN de Lann-Bihoué :

- 2 000 hommes
- 800 hectares de superficie
- 5 flottilles :
Flottille 4F : guet aérien embarqué, E2-C Hawkeye
Flottille 21F et flottille 23F : patrouille maritime, Atlantique 2
Flottille 24F : surveillance maritime, Falcon 50M
Flottille 28F : soutien aux forces, Xingu
- Ecole du personnel volant (125 personnes)
- Centex Patsimar (centre d'expertise de patrouille de surveillance et d'intervention maritime)
- CEIPAM (formation du personnel navigant non pilote)
- 30 000 mouvements par an, dont 5 000 mouvements civils (décollage ou atterrissage)

Il faut se dépasser, aller au-delà de ses limites



Hervé Cohennier

Second maître David Tardivon
Compagnie des fusiliers marins, 27 ans.

Sportif et conquérant, le second maître David Tardivon s'est engagé à 19 ans dans les fusiliers, comme un défi : « Je voulais me prouver quelque chose ». Aujourd'hui, il accomplit une mission de protection défense de la base : « Dissuasion des délits les plus simples jusqu'au terrorisme ». Entraînements sportifs quotidiens, maîtrise des techniques de combat, maniement des armes, il est formé pour le combat et l'action. « Les patrouilles sont surtout dissuasives, mais on doit être prêt à intervenir. » ■

Portes ouvertes à la base de Lann-Bihoué

Le 16 septembre, de 10h à 18h. Présentation des missions et moyens des bases de l'aéronautique navale de Landivisiau, Lanvéoc et Lann-Bihoué, ainsi que des fusiliers marins et commandos marine. Programme : démonstrations cynophiles, fauconnerie, Bagad de Lann-Bihoué, commandos marine. Présentation d'une vingtaine d'avions au sol et en vol (show aérien de 12h à 17h30).



Hervé Cahonner

Le 1^{er} octobre, les jours de collecte des déchets changent pour 12 des 19 communes de l'agglomération. Comme d'habitude, Dominique sera sur le terrain pour donner le bon conseil aux habitants.

SERVICES

Le tri, ça s'apprend vite

Ce matin sur sa liste d'interventions, Dominique découvre le message qu'un habitant mécontent a laissé après avoir composé le numéro vert mis en place par Lorient Agglomération : son bac n'a pas été ramassé la veille. Dominique essaie de le joindre pour clarifier la situation, mais sans succès. « Parfois, il arrive que la benne oublie un bac, que celui-ci soit cassé ou que les rippeurs* se rendent compte que c'est mal trié. Dans ce cas-là, on ne collecte pas. » Mais Lorient Agglomération tient à apporter une réponse à toutes les questions ou tous les incidents. Dominique tentera à nouveau sa chance plusieurs fois dans la journée et le lendemain pour contacter l'utilisateur mécontent. « Parfois, il s'agit juste de rappeler le jour de collecte ou les consignes de tri », explique Dominique. La plupart du temps, la personne chargée de l'accueil téléphonique au numéro vert peut répondre. Mais lorsque c'est un peu plus compliqué, que la personne ne comprend pas ou que c'est un nouvel habitant, on se déplace. » Un quart d'heure plus tard, l'agent de suivi qualité (ASQ) discute avec le responsable du rayon poissonnerie de la Biocoop. À Lorient, avec la généralisation du tri pour les emballages en plastique, les interventions sont devenues un peu plus nombreuses

auprès des particuliers ou des professionnels. Ici, la personne a téléphoné elle-même pour réclamer des bacs jaunes supplémentaires (emballages). « Il n'y a pas de souci, vous pouvez jeter toutes les barquettes et tous les films plastiques dans la poubelle jaune », rappelle Dominique. Et on vous mettra deux bacs en plus. » Dominique en profite pour mettre en valeur les solutions qui limitent les emballages. Avant de repartir, il donne un carton de housse biodégradable, pour trier les biodéchets, à la responsable du rayon fruits et légumes. « Nous sommes un maillon essentiel pour le tri car nous avons une relation directe avec l'utilisateur. Même si on rencontre parfois quelques récalcitrants, c'est un travail très intéressant. » Un travail réalisé sur les 19 communes de l'agglomération par sept agents de suivi qualité qui gèrent une soixantaine de réclamations ou de demandes chaque jour. « Dans les quartiers d'immeubles, nous collaborons étroitement avec les gardiens ou les syndics qui sont de bons relais auprès des habitants. Je fais ce métier depuis dix ans et je vois cependant une nette amélioration », conclut Dominique. ■

* synonyme d'éboueur

SUR LE TERRAIN

De nouvelles tournées

Lorient Agglomération

édite un nouveau guide de tri qui sera distribué dans les boîtes aux lettres des 19 communes. Vous y retrouverez de manière claire et simple ce qui va dans les poubelles jaune, verte et bleue ainsi que dans que les points d'apport volontaire (verre, papier, journaux, magazines et textiles).
Voir aussi l'infographie pages 38 et 39.



Henri Cahonnier

Afin de réduire le nombre de kilomètres parcourus et pour équilibrer les tournées suivant les équipes, les circuits de collecte ont été modifiés. Ils sont désormais organisés par secteur et non plus par commune. Naturellement, pour les habitants, la fréquence de collecte ne changera pas que ce soit pour la poubelle bleue, verte ou jaune.

« C'est vrai que certaines tour-

nées de poubelles vertes ne sont pas complètes, car tous les habitants ne trient pas les bio-déchets, explique Sébastien Guillo, rippeur affecté au pôle est (Locmiquélic, Riantec, Port-Louis et Gâvres). Avec la réorganisation, certaines tournées seront plus longues, mais cela supprimera une benne. » Il a également fallu compter avec les nouvelles règles de sécurité : « Sur les grands axes,

on ne collecte que d'un côté pour éviter de traverser lorsqu'il y a trop de circulation, ça rallonge la tournée aussi ».

Dans ce secteur, à la demande des professionnels, notamment les métiers de bouche, la réorganisation va même permettre de collecter les bio-déchets 2 fois par semaine. « On collecte à peu près 800 bacs par jour. Comme les circuits sont un peu rallongés, chaque agent va ramasser un peu plus de bacs. » Dans les premiers temps, afin d'aider les agents à se familiariser avec leurs nouveaux itinéraires, le GPS sera utilisé. « On aura aussi une carte et petit à petit on les connaîtra par cœur ». Cette optimisation, qui touche 60 % des habitants de l'agglomération, permettra de réduire le nombre de sorties de 140 à 120 par semaine. Certains agents seront redéployés et amenés à réaliser des tâches confiées à des prestataires extérieurs. Le rééquilibrage des collectes permettra aussi d'avoir un apport plus régulier sur les sites de traitement des déchets. ■

Collecte : ce qui va changer

À partir du 1^{er} octobre les jours de collecte changent. Chaque habitant sera informé individuellement du nouveau calendrier.

12 communes concernées : Caudan, Gâvres, Guidel, Hennebont, Inzinzac-Lochrist, Lanester, Languidic, Locmiquélic, Plœmeur, Port-Louis, Quéven, Riantec.

Les jours de collecte : C'est le changement le plus important puisque ces jours sont modifiés sur l'ensemble des communes concernées. Cependant, c'est une habitude rapide et facile à prendre. Ce qui est valable une semaine l'est pour tout le reste de l'année.

Comment connaître mes jours de collecte

Par courrier : Courant septembre, Lorient Agglomération enverra à chaque foyer une lettre lui indiquant les jours de collecte pour les trois poubelles.

► **N° Vert 0 800 100 601**

Service disponible du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Par internet : www.lorient-agglo.fr

Rentrez votre adresse, découvrez votre secteur de collecte et les jours correspondant.

Nicole Trequesser sera au départ de la course la Lorientaise pour rappeler que la lutte contre le cancer du sein est l'affaire de toutes.

PORTRAIT

Elle courra pour donner l'exemple



Hervé Cohonner

Serveuse dans un restaurant, Nicole Trequesser a découvert à 52 ans qu'elle avait contracté un cancer du sein. La maladie, elle sait de quoi elle parle. Pour elle, aujourd'hui, le sport, c'est important. C'est pourquoi elle sera parmi les 5 000 autres femmes au départ de la Lorientaise (lire encadré). « *Quand on m'a dit qu'il fallait faire du sport, à l'hôpital, je ne le croyais pas. Mais ils m'ont poussée et c'est formidable. Je fais de la marche à pied deux fois par semaine. C'est important. Ça permet d'aller de l'avant. Autrefois je faisais trois heures de gym par semaine. J'ai tout arrêté quand j'ai appris que j'avais un cancer, mais j'ai immédiatement pris du poids.* » Nicole s'est donc inscrite à l'APA, l'activité physique adaptée, qui lui a été proposée par Onc'Oriant, un réseau de professionnels de la santé au service des malades. Il s'agit de dix séances

d'activité physique d'une heure et demie, par groupe de dix personnes, avec un éducateur médico-sportif.

Elle avait déjà entendu parler de la Lorientaise, mais s'est inscrite pour la première fois l'année dernière. « *Voir tout ce monde réuni autour de la même cause, toutes avec le même tee-shirt, c'était émouvant, dit-elle. J'ai voulu y participer parce que j'étais malade, mais aussi parce que ma sœur a connu ces moments difficiles. Quand on discute avec les gens, certains fuient. Mais il faut savoir que toutes les femmes sont concernées par le sujet. Ça peut faire peur, mais parler ensemble de la maladie, ça fait du bien.* »

« Le traitement peut être long »

C'est son mari qui a découvert son cancer et désormais, Nicole le répète à toutes ses copines : « *Faites vous caresser par votre mari... Moi, je ne me sentais pas malade, pas fatiguée. Je n'avais aucune douleur. Je ne m'étais aperçu de rien. Mais c'est un traumatisme. On a besoin de beaucoup de soutien. Les amis, parfois, n'osent pas venir vous voir. Il y a comme une gêne. Ils ne savent pas quoi dire si ce n'est : "ce n'est pas grave, ça se soigne bien maintenant". Bien sûr, mais ce n'est pas une angine. Il faut parler vrai car le traitement peut être long.* » Nicole Trequesser aime la vie. Cette Groisillonne d'origine n'a pas l'intention de baisser les bras. « *Je ne me prends pas trop la tête. En fait, je n'ai pas changé. Avant ou après, c'est la même chose. Chaque moment est important. J'ai même fait un après-midi de pilotage sur une Ferrari. C'était super. Mes fils font du foot, eh bien je les suis sur les terrains. Et puis, avec trois petits enfants, on oublie tout ! Ça booste.* » ■

Le 7 octobre, courez contre le cancer

Organisée par l'Office des sports de Lorient, en partenariat avec le centre hospitalier et le réseau Onc'Oriant, la Lorientaise est une course (sans classement) réservée aux femmes. En 2011, un chèque de 22 090 euros a été remis à la Ligue contre le cancer du Morbihan grâce à une participation record. Comme l'année dernière, deux circuits de 6 et 3 km en centre-ville de Lorient sont proposés pour faciliter une accessibilité au plus grand nombre. Toutes les femmes, sportives ou non, peuvent y participer en marchant ou en courant. Les femmes à mobilité réduite sont également les bienvenues.

Tarif : 5 euros - Inscriptions limitées à 5 000 personnes.

Date limite : 27 septembre.

Renseignements : contactez le 09 71 32 06 96, du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h ou par mail (lalorientaise.oeps@orange.fr).

En savoir plus : www.oepslorient.org



Le PDG de Groupama revient sur la victoire de Franck Cammas dans la Volvo Ocean Race et sur le soutien que compte apporter l'assureur au skipper dans les années à venir.

SPONSORING

“Un grand sentiment de fierté”

Vous attendiez-vous à La victoire de Groupama 4 dans la Volvo Ocean Race ?

Jean-Luc Baucherel. Non, bien sûr, même si lorsque l'on s'engage dans ce type d'épreuve on met tout en œuvre pour arriver à ce résultat. Nous savions que Franck Cammas et son team étaient capables de toutes les prouesses au regard des précédents succès qui ont émaillé notre histoire commune depuis 15 ans maintenant. Mais nous savions aussi que nous serions face à des adversaires redoutables auxquels nous n'avions jamais été confrontés.

La concentration de savoir-faire sur le site de la base de Keroman de Lorient a-t-elle contribué à cette victoire ?

J-L B. Sans aucun doute. La coque de *Groupama 4*, ses appendices, son accastillage, ses logiciels de navigation, sa peinture, tous ces éléments qui ont participé au succès de Franck Cammas et de son équipage ont été fabriqués par des entreprises bretonnes. Le bureau

d'étude intégré à l'équipe depuis près de dix ans a permis de réunir l'ensemble de ces talents.

Quel impact a cette victoire sur votre groupe, principal sponsor du bateau ?

J-L B. Nous n'avons qu'un bilan quantitatif et nous avons déjà comptabilisé plus de 11 000 retombées directes depuis le départ. La victoire finale a été reprise par l'ensemble des grands médias Français et étranger. Nous savons par ailleurs que nous sommes le premier partenaire voile mémorisé par les Français. Enfin, Franck Cammas est depuis près de quinze ans un ambassadeur du Groupe qui à travers son parcours et ses déplacements dans nos caisses régionales permet de réunir l'ensemble des collaborateurs autour de valeurs fortes de cohésion et de partage. C'est donc un grand sentiment de fierté pour l'ensemble des 50 000 élus et des 38 500 collaborateurs de Groupama pour tout le travail accompli par les équipes en mer comme à terre.

Groupama continuera-t-il à sponsoriser la voile à l'avenir ?

J-L B. Dans la période actuelle extrêmement compliquée que nous traversons, nous devons, comme annoncé il y a maintenant presque un an, faire des économies. Et, le sponsoring au même titre que l'ensemble des activités du groupe n'échappera pas à la règle. Nous avons réalisé par le passé des campagnes voile qui ont fait rayonner Groupama avec des budgets moins importants. Cela est donc parfaitement réalisable.

Nous devons maintenant faire un bilan de cette course à tous points de vue, puis travailler avec le team pour imaginer l'avenir comme nous l'avons d'ailleurs toujours fait dans le passé en parfaite cohésion et transparence. Sportivement, rien n'est acquis aujourd'hui. Nous n'excluons aucune possibilité, du nouveau format de la Volvo Ocean Race au Tour de France à la Voile, du Mod 70 en passant par des circuits intermédiaires. ■

EN DIRECT DES COMMUNES

Brandérion, Caudan, Cléguer, Gâvres, Gestel, Groix, Guidel, Hennebont, Inzinzac-Lochrist, Lanester,

LARMOR-PLAGE

Une voie verte sur le boulevard Roger Le Port

Depuis quelques mois, le boulevard Roger Le Port, qui longe l'anse du Ter, a été aménagé pour les cyclistes. Une piste cyclable séparée de la circulation par un muret est désormais utilisée par de nombreux amateurs de vélo. Les piétons disposent eux d'un trottoir et d'un sentier, aménagé parmi les pins côté mer. Pour la rendre accessible à tous, en particulier aux personnes à mobilité réduite (PMR), la municipalité de Larmor-Plage, aidée à 25 % par Lorient Agglomération, a décidé de réaliser une véritable voie verte. Le sentier a été élargi et parfois recréé totalement pour éviter les racines trop importantes qui sortent de terre. Le revêtement de la piste est réalisé en matériau qui provient du recyclage : béton, briques et autres matériaux concassés. « *C'est un essai et s'il nous donne satisfaction, ce sera utilisé ailleurs* », explique Jean-Paul Penverne, l'adjoint aux travaux. Bientôt une signalétique particulière sera également mise en place ainsi que de nouveaux bancs.

Ces travaux, piste cyclable et chemin piéton, ne représentent que la première phase. En effet, ils ne concernent que le secteur allant du rond-point Louis Hervé au rond-point des Bruyères. La seconde phase conduira la piste le long de la mer jusqu'au centre commercial. Il s'agira d'une piste unique partagée entre piétons et cyclistes de 3 mètres de large. Après, dans une troisième phase, il faudra penser à réaliser le maillon manquant qui rejoint le pont de Kermélo.

Coût de l'opération : 50 000 euros environ pour la voie piétonne et 50 000 euros pour la piste cyclable. ■



Stéphane Cussiet



Tineel François

QUÉVEN

Speed Web : l'internet par les jeunes

« *Il y a 6 ans, j'ai monté un projet de site internet, mon principe d'animateur étant d'aller toujours vers de la création plus que vers de la consommation* ». C'est ainsi que Ludovic Evin présente le site internet des jeunes de Quéven devenu,

depuis, une association à part entière et un lieu d'échange y compris pour des jeunes qui ne font pas partie de l'association ou qui ne fréquentent pas les milieux culturels de la ville. Aujourd'hui l'association compte une vingtaine de membres qui font vivre le site avec des partenaires. Cinéma, musique, théâtre : tout ce qui peut intéresser les jeunes se retrouve en ligne depuis Quéven. Cet été, par exemple, ils ont été les seuls à monter un véritable studio aux Vieilles Charrues et durant tout le festival ils n'ont cessé de rencontrer des artistes et de les interviewer. Investissement en vidéo, courts métrages et même film long, font vivre ce site qui est aujourd'hui largement consulté. Maxime, Quévenois d'origine, s'est installé en Chine où il organise des spectacles. À 24 ans, il a fait partie des tout premiers webmasters du site et n'hésite pas à prodiguer ses conseils. De même, des jeunes en vacances postent des vidéos et des photos. Dans quelques mois devrait sortir le remake quévenois du film *Psychose*, d'Alfred Hitchcock dont Speedweb vient d'achever le tournage. ■

www.speedweb.fr



Patrick Guigueno

LORIENT

Un palais des sports plus moderne

Durant le mois de juin, le Palais omnisports de Kervaric a connu une riche activité. En effet, la montée en Nationale 2 de l'équipe senior de basket du CEP Lorient a nécessité une modernisation des installations. Quelques améliorations ont été effectuées pour le confort des équipes et du public qui pourront les apprécier dès la première rencontre à domicile des basketteurs le 29 septembre. Les journalistes aussi apprécieront l'équipement en WiFi dont bénéficie cette salle. Avec ce système, la presse pourra travailler en direct et expédier ses articles beaucoup plus facilement qu'avant.

Sur les 2 900 places que compte désormais le Palais omnisports, les entreprises ont changé plus de 500 sièges coques. Le parquet a été remis totalement à neuf et possède un tracé aux nouvelles normes nationales du basket. La raquette, sous les paniers, est ainsi rectangulaire alors que, jusqu'alors, elle était trapézoïdale. Le coût des travaux est d'environ 62 000 euros.

Ce rajeunissement de la salle s'accompagne d'un aménagement extérieur. Le terre-plein, le long de la desserte portuaire, va être réaménagé pour servir de parking ou pour accueillir un chapiteau pouvant héberger de la restauration, selon la volonté du club organisateur. Mais cette salle de Kervaric ne servira pas qu'au seul CEP. Il s'agit bien d'une salle municipale qui accueillera toujours les scolaires et autres associations sportives lorientaises et même des communes voisines puisque le Lanester Handball ainsi que la Garde du Vœu tennis de table de Hennebont y prennent leurs aises à l'occasion de matchs importants. Tous les ans, Lorient peut s'enorgueillir de recevoir un championnat de France de jeunes, des galas de boxe anglaise et française, des championnats de Bretagne de judo et de karaté... ■

LANESTER



DR

Quand l'arsenal inspire des créations

Après deux premières représentations cet été, le spectacle *Sur le chemin de l'Arns'al* sera de nouveau joué dimanche 14 octobre à 17 heures, à l'Espace Jean Vilar (entrée : 5 euros). Mêlant musique et danse, fruit du travail commun du Bagad Sonerion Ar Lannarster, de l'Amicale des accordéonistes, de Korollerion Ar Skorv (danse) et du groupe Nordet (chants de marins), l'histoire raconte celle de Job, fermier à Caudan, qui devient ouvrier de l'arsenal, et qui rencontre une paysanne de Saint-Guénaël... « Cette histoire est commune au Pays de Lorient. Elle raconte la mutation du monde paysan vers le monde ouvrier », souligne Jean-Jacques Valy, auteur du scénario avec Alain Le Garrec, président du Bagad de Lanester.

LORIENT

Ferme du Cosquer : appel à candidature

Longtemps ferme pédagogique gérée par une association, la Ferme du Cosquer, située à Caudan sur des terres appartenant à la Ville de Lorient, est actuellement inoccupée. Une étude, lancée par la Chambre d'agriculture, la Ville de Lorient et des associations (Terre de Lien, Nature et Culture, Réseau Cohérence), préconise l'installation d'un agriculteur. Un appel à candidatures sera prochainement lancé. Parmi les critères de sélection figure l'accueil de public à la ferme.

EN DIRECT DES COMMUNES

Brandérion, Caudan, Cléguer, Gâvres, Gestel, Groix, Guidel, Hennebont, Inzinzac-Lochrist, Lanester,

PORT-LOUIS

La culture au service de la santé

L'Hôpital de Port-Louis Riantec accueille essentiellement des personnes âgées. Pour les aider à rompre l'isolement, une mission culture a été mise en place : organiser des résidences d'artistes, animer le quotidien des patients, ouvrir l'hôpital sur l'extérieur, alimenter une réflexion sur la vieillesse et la fin de vie. « *On travaille avec des êtres vivants dans un corps vieillissant* », explique Claudine Manceau, de la mission culture. Cet été, l'hôpital a accueilli la conteuse Élisabeth Troeftler sur le thème du portrait conté. Une restitution de sa résidence est programmée fin septembre (voir page 51 de l'agenda culturel). L'hôpital travaille également avec sept partenaires de l'agglomération sur le projet Points de vues, autour de la danse et à destination des populations isolées, incluant une dimension recherche. L'ensemble du projet est suivi par l'écrivain engagé Ricardo Montserrat et donnera lieu à un débat public en novembre à Port-Louis. ■ www.hopitalportlouis.com

PLŒMEUR

Un nouvel établissement pour personnes âgées

Après l'ouverture en 2011 du nouvel Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD), la commune s'apprête à ouvrir un établissement pour personnes âgées non dépendantes dans la résidence Pierre et Marie Curie. Cette résidence, propriété de Bretagne Sud Habitat, accueillait jusqu'alors le logement-foyer de personnes âgées.

Les travaux consisteront d'abord en une transformation d'usage de la résidence. D'une part un EHPA, Établissement pour personnes âgées autonomes, composé de 32 logements de type T1 bis sera créé en restructurant les locaux. D'autre part une maison relais de 20 places et de 5 logements d'insertion sera disponible. Enfin, des bureaux seront aménagés dans l'ancienne crèche située au rez-de-chaussée. À l'issue de cette transformation, le Centre communal d'action social

(CCAS) sera le gestionnaire de l'établissement et l'association La Sauvegarde 56 assurera la gestion de la maison relais. Ce projet est l'aboutissement d'une réflexion portant sur l'accueil des personnes âgées sur la commune, réflexion engagée en 2002 par le CCAS en partenariat avec le Conseil général et Bretagne Sud Habitat. Le montant des travaux est estimé à un peu plus de 1,7 million d'euros. ■



CAUDAN

Le Chantier Nature œuvre pour les randonneurs

Réinsérer les personnes éloignées de l'emploi par un chantier sur le terrain, en pleine nature, tel est depuis 2001 l'objectif du "Chantier Nature" porté par le CCAS de Caudan, financé par le Conseil général du Morbihan. Cette année, les stagiaires du chantier d'insertion sont intervenus sur les espaces sensibles du département. À commencer par l'installation d'un platelage le long du marais de La Goden, de janvier à mai, pour rendre possible le cheminement à pied. Au printemps, les stagiaires se sont rendus à Guidel pour aménager un chemin de randonnée inscrit au plan départemental des chemins de randonnée, situé le long de la Laïta et traversant le domaine de Kerbastic.

GUIDEL

Classes de mer au centre de Pen er Malo

Le centre de Pen er Malo, situé juste derrière le Maëva à Guidel-Plages, auparavant propriété de la Ville de Jeumont, a été racheté cette année par la Ville de Guidel (700 000 euros). Depuis le printemps, ce centre de vacances est loué 25 000 euros à l'année à l'association finistérienne Rêves de Mer, qui y accueille des classes de mer et des colonies de vacances et groupes divers. Mathieu Pengam, salarié de Rêves de Mer, en a pris la direction. www.revesdemer.com



CLÉGUER

Une nouvelle passerelle sur le Scorff

Les randonneurs peuvent se réjouir de voir enfin la passerelle du Scorff ouverte au public. Cette passerelle, située entre le Bas-Pont-Scorff et Pont-Scorff, a été aménagée notamment pour permettre aux salariés de la coopérative laitière Lorco de rejoindre facilement leur entreprise. En partie située sur l'emplacement d'un ancien hangar, elle permet aux employés de ne plus faire un grand détour par le vieux pont du Bas Pont-Scorff. Cette passerelle est faite de métal et de bois. Elle s'intègre parfaitement dans le paysage. Elle est désormais ouverte également au public qui emprunte le chemin de randonnée menant jusqu'à Saint-Urchaud. ■



Trinél François

LOCMIQUÉLIC

En vélo Simone !

Jeanne Pahun, jeune Locmiquélicoise de 23 ans, a enfourché son vélo en juillet dernier, pour partir sur les traces des souvenirs des personnes âgées de l'hôpital de Port-Louis/Riantec et du Réseau santé du canton. Pendant un mois et demi, elle a pédalé sur tout le territoire du Morbihan, sa tente et son duvet dans ses sacoches. « Je suis allée enregistrer la cloche de la chapelle Sainte-Barbe du Faouët, j'ai rapporté une andouille de Guémené, je suis allée photographier une maison de famille... En tout, j'ai récolté 25 souvenirs très différents !... », confie Jeanne Pahun. Celle qui a la rencontre et l'aventure dans la peau n'en oublie pas pour autant ses études. Elle rentre ce mois-ci en Master 2 d'économie internationale à Paris... ■

Toute l'aventure de Jeanne Pahun sur www.envelosimone.blogspot.fr



GÂVRES



Henri Cahanner

Naissance du Sablé de Gâvres

Le réensablement de la grande plage de Gâvres est né La Fête du sable en juin dernier, et de cette fête du Sable est né le "Sablé de Gâvres", fruit de l'imagination de Thierry Hafnoui, pâtissier-chocolatier de Plouhinec. « La commune souhaitait vraiment marquer les esprits à l'occasion de cette fête. C'est comme ça qu'est née l'idée de ce sablé, que j'ai conçu très sablonneux, avec du beurre demi-sel, de la fleur de sel, des noisettes et des amandes concassées, du sucre-glace, et une épice dont je tairai le nom ! » Pour se procurer le désormais fameux Sablé de Gâvres, rendez-vous dans sa pâtisserie ou au Comptoir Gâvrais, librairie gourmande, à Gâvres.

OUTRE-RADE

10 ans de service petite enfance

À l'occasion des 10 ans de service petite enfance sur la rive gauche de la rade, Port-Louis, Riantec, Locmiquélic et Gâvres organisent une fête du 10 au 22 septembre. Parents et enfants sont invités à participer à des activités d'éveil musical, assister à des conférences, se rendre à des portes ouvertes... Le service petite enfance, devenu intercommunal le 1^{er} janvier 2012*, publie pour l'occasion un « Guide de la Petite enfance », répertoriant tout ce qui concerne les enfants de moins de six ans sur le territoire de la rive gauche.

www.locmiquelic.fr

*Service intercommunal basé à Locmiquélic, situé dans les locaux du RAM (Relais Assis-tantes Maternelles).

La collecte et le traitement des déchets



Déchetterie



Pôle collecte

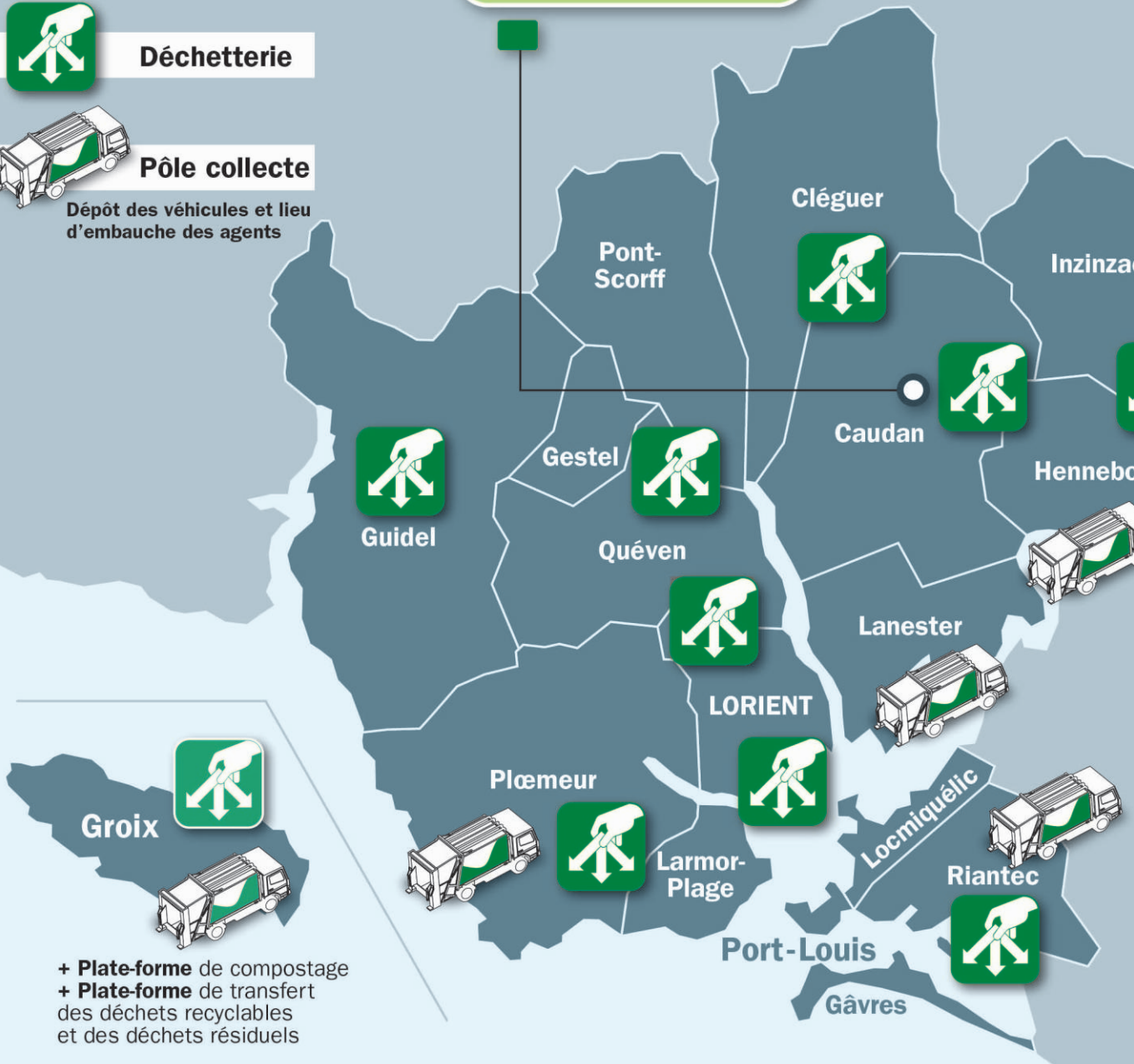
Dépôt des véhicules et lieu d'embauche des agents

Adaoz : centre de recyclage et de valorisation des déchets

Tri



Compost



+ Plate-forme de compostage
+ Plate-forme de transfert des déchets recyclables et des déchets résiduels

stabilisation



Transfert
des encombrants



c-Lochrist



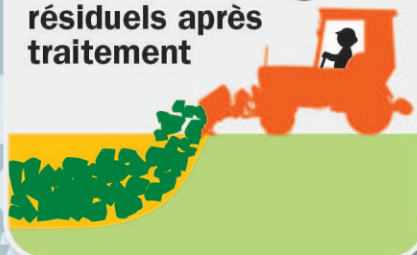
nt



Languidic

Brandérion

Kermat: stockage
de déchets ménagers
résiduels après
traitement



LES CHIFFRES

28 778 tonnes

de déchets recyclables collectés

= 150 kg/an/hab

39 777 tonnes

de déchets ménagers résiduels
(non recyclables) collectés

= 207 kg/an/hab

50 666 tonnes

de déchets récupérés en déchetterie

= 264 kg/an/hab

- Le ratio des collectes sélectives est nettement supérieur à la moyenne nationale (150 kg/an/hab contre 106 kg/an/hab grâce à la collecte des bio-déchets).

Chaîne de tri
des emballages
et des journaux
magazines

14 788
tonnes
traités
en 2011

Unité
de traitement
biologique:
traitement
des bio-déchets
transformés
en compost

2 750
tonnes
produites
en 2011

Collecte
de verre

8 800
tonnes
en 2011

- le compost est certifié Ecolabel et AB (agriculture biologique)
- Les objectifs Grenelle 2015 sont atteints par Lorient Agglomération depuis 2008

136 agents

dont :

101 agents de collecte

17 agents chargés de l'accueil
et du gardiennage en déchetteries

5 agents pour le site
de Kermat

3 agents de maintenance,
3 mécaniciens, 7 agents de suivi
de la qualité de collecte



Diougan diaesterioù evit ar pesketa gant rouedoù-stlej

Tud a vicher ha dilennidi a sav a-enep raktres Europa da zifenn ar pesketa àr an don hag a lak kantadoù a implijoù en arvar.



P'emañ Kengor Europa gant ar soñj da zifenn ar pesketa gant rouedoù-stlej don e sav dilennidi Breizh, ha re tolpad-kêrioù an Oriant da gentañ-penn, a-enep « un diviz ne c'heller ket degemer ha nend eo diazezet àr danevell skiantel nevez erbet ». Kemer a ra ar C'hengor un diviz hag a ya a-enep an danevelloù skiantel nevesañ (IFREMER, CIEM) diàr-benn ar spesadoù don. Diskouezet o deus an

danevelloù prizachiñ-se ne oa ket ar stokoù biologel en arvar. Àr-gresk ec'h a lod zoken (sabrenned du, morleanned glas). Mat eo gouiet ivez ne vez embreget seurt mod pesketa nemet e 10% eus an doneier hag int é vout sontoù traezhennek ma ne gaver ket a dolzennadoù koural. Unan eus ar modoù pesketa hag a vez heuliet ar pishañ en Europa eo ar mod-se a-drugarez da genlabour frank ar basketourion o-unan. « Pesketa a reomp en ur mod padus hag a skiant vat abaoe degadoù a vlezadoù, a lâr Olivier Le Nezet, prezidant kengor rannvroel ar peskerezh, en ur boueziñ. Ar brouenn, amañ emañ ar barregezhioù bepred ».

Implijoù en arvar

Dre m'o deus an dud a vicher komprenet an dañjer a oa ec'h eus bet tu da vihanaat louc'h ekologel ar mod-se da besketa dre ur faktor 4 ha deuet eo da vout unan a vodoù pesketa padusañ ag Europa. Ma vehe lakaet da dalvoud e vehe drastus heuliadoù sokio-ekonomikel ar raktres reoliadur-se e Breizh, gant kantadoù a implijoù eeun kollet. En Oriant ec'h eo Scapêche a vehe lakaet diaes, anezhañ paramantour pennañ 2l porzh Frañs, arbennikaet àr ar pesketaerezh en donvor. A zo muioc'h, ar pesketaerezh artizanel en e bezh an hini eo a c'hellahe bout laket en arvar dre ma sell ar raktres difenn doc'h kement bag hag a zistrohe d'ar porzh keneve nemet gant 10% a spesadoù don. Drastus e vehe an heuliadoù evit argrec'h hag ardraoñv ar filierenn hag e c'hellahe lakat da vat kempouez armerzhel ur bohad porzhioù-pesketa en arvar. Tachadoù a-bezh en arvor stag doc'h ar pesketa a c'hellahe bout laket diaes. ■

Cet article est le prolongement en langue bretonne du dossier La transformation du poisson page 17 à 21. Il est téléchargeable en français sur le site www.lorient-agglo.fr, rubrique "Les Nouvelles".

LE BRETON AU JOUR LE JOUR

L'Office de la langue bretonne a créé en 1994 TermBret, un centre de terminologie, afin de répondre aux besoins nouveaux auxquels est confronté le breton. Le développement de l'emploi de la langue dans des domaines qui lui étaient jusqu'à peu fermés requiert en effet l'élaboration de vocabulaires spécialisés. TermBret est le seul centre professionnel travaillant dans le domaine de la terminologie en langue bretonne. Parmi les lexiques qu'édite l'Office, on trouve un ouvrage sur le vocabulaire de la vie publique :

- Administration : *Melestradurezh*
- Association (loi 1901) : *Kevredigezh (lezenn 1901)*
- Capitainerie : *Kabitendi*
- Carte d'identité : *Kartenn-anv*
- Caserne de gendarmerie : *Kazarn an archerien*
- Caserne de pompiers : *Kazarn ar bomperien*
- Centre bourg : *Kreiz-bourc'h*
- Centre hospitalier : *Pennospital*
- Commissariat : *Komiserdi*
- Communauté d'Agglomération : *Kumuniezh tolpad-kêrioù*
- Crèche : *Magouri*
- Département : *Departamant*
- Fourrière voitures : *Bac'herezh kirri*
- Gare routière : *Gar ar c'hirri-boutin*
- Gare SNCF : *Porzh-houarn*
- Interdit au public : *Berzet ouzh an dud diavaez*
- Itinéraire obligatoire : *Hent ret*
- Maire : *Maer*
- Mairie : *Ti-kêr*
- Office du tourisme : *Ti an douristed*
- Pont bascule : *Pont-poueza*
- Quartier historique : *Karter istorel*
- Région : *Rannvro*
- Risque d'inondation : *Riskl a zic'hlan*
- Route express : *Hent-tizh*
- Rue : *Straed*
- Salle des fêtes : *Sal ar gouelioù*
- Services municipaux : *Servijoù-kêr*
- Sous-préfecture : *Isprefeti*
- Théâtre : *C'hoariva*

En savoir plus : www.ofis-bzh.org



Christophe Goussard



DR



DR



DR

Au fil des semaines

CULTURE
LOISIRS
SPORT
septembre
octobre 2012

RETROUVEZ SUR 16 PAGES L'ESSENTIEL DE L'ACTUALITÉ DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DES SPORTS DANS LES 19 COMMUNES DE LORIENT AGGLOMÉRATION. RENDEZ-VOUS ÉGALEMENT SUR LE SITE WWW.LORIENT-AGGLO.FR

RENTÉE LITTÉRAIRE

LE PAYS DE LORIENT À LA PAGE



Stéphane Cuisset

Ca se corse à Lorient, *La lune dans le Kenavo*, *La louve de Lorient*, *Le vieux chêne de Merville...* Le point commun de ces livres ? Les histoires qu'ils racontent ont Lorient ou sa région pour théâtre. Polar, nouvelles, romans, récits pour enfants ou encore poésie, les nombreux auteurs et éditeurs du Pays de Lorient abordent tous les sujets et tous les styles. La Bretagne est une terre de lecteurs (on compte plus de 500 auteurs bretons, 530 librairies, 1300 médiathèques...), parce que « le patrimoine, l'histoire sont particulièrement riches, explique Erwan Leroux, gérant de la librairie Sillage à Plœmeur. *Il y a une tradition et une culture fortes, un niveau d'instruction élevé et l'envie de conter,*

de raconter ». Sur la région lorientaise, « les associations ont une production importante, remarque Yvonig Le Merdy, de Coop Breizh à Lorient. *Les Cahiers de Plœmeur, la Société d'archéologie du Pays de Lorient proposent des ouvrages historiques de grande qualité* ». À Plœmeur, l'association Chemin faisant découvre, forme et édite de jeunes auteurs, du polar à la bande dessinée. « Ici se rencontrent *l'écriture, le dessin, la musique et les contes* », affirme Éric Nedjar, président de l'association qui édite notamment Michel Dréan. « *Notre volonté est de travailler avec les auteurs du cru, de favoriser les initiatives locales, les découvertes. Il y a d'ailleurs une vraie demande du public, et on fonctionne beaucoup avec une clientèle d'habituels, reprend Erwan Leroux. Quel que soit le sujet, le lecteur aime retrouver un lieu, une ambiance. Ça fonctionne très bien avec les touristes ou les Bretons expatriés.* » On voit même émerger un genre nouveau : celui du "tourisme littéraire" qui permet de visiter un lieu au gré d'un roman, souvent policier, comme c'est le cas notamment avec la série des enquêtes de Mary Lester de Jean Failler. ■

Michel Dréan, auteur de polar

Il est l'auteur de deux recueils de nouvelles et de six romans, dont une série de polars avec un personnage récurrent, Vincent Terrach, et il vit à Plœmeur. « *Écrire, c'est une passion, un plaisir, une véritable aventure, un besoin. Il faut un thème, un sujet de société, local ou historique. C'est ce que j'ai fait dans Keromansonge : c'est mon roman préféré, celui qui parle le plus de Lorient. Il s'appuie sur son histoire actuelle, sa transformation, et sur la période de l'occupation allemande avec la construction de la BSM. Ce livre m'a demandé beaucoup de recherches, de rencontres avec des historiens, des anciens combattants. C'était passionnant à faire, et j'espère à lire... Mais je reste attentif à ce que les lieux servent l'intrigue et non l'inverse. Je ne veux pas tomber dans le piège du "polar syndicat d'initiative".* » ■

Les conseils de lecture de vos libraires :

Librairie Sillage, Plœmeur,

Erwan Leroux propose un rayon dédié à la Bretagne et à l'histoire locale. *Lorient des années 60-70*, par Gaby Le Cam chez Liv'Éditions. « *C'est un livre historique avec de belles photos, on croit beaucoup à son succès.* » *Architectures en Bretagne au XX^e siècle* de Philippe Bonnet et Daniel Le Couëdic chez Palantines.

Librairie Coop Breizh à Lorient,

Yvonig Le Merdy *Le vieux chêne de Merville*, de Solveig Le Coze, Route du Soleil éditions. « *La rencontre de deux arbres généalogiques, avec des anecdotes, des souvenirs de famille, du vécu.* » *Eloge de la Godille*, par Charles Madézo et Gaelle Flao, éditions Apogée.

Librairie Louise Titi à Larmor-Plage,

Virginie Sallé *Mylaidy*, par Jean-Marc Derouen et Beno aux éditions Chemin Faisant *La série Vick et Vicky* par Bruno Bertin aux éditions P'tit Louis *Hissez Haut!* d'Orianne Lallemand et Christophe Esnault aux Éditions Millefeuille.

Les trésors du salon du livre de mer

Le salon dédié au livre de mer « Les mots ça gîte » revient pour une cinquième édition à la Cité de la Voile Éric Tabarly les 27 et 28 octobre prochains. Il réunit une quarantaine d'auteurs, illustrateurs et explorateurs autour du thème des trésors : trésors enfouis au fond des mers, trésors de la littérature maritime, trésors artistiques et patrimoniaux liés à la mer, trésors culinaires... Parmi les



écrivains présents, le romancier suédois Bjorn Larsson, le poète Yvon Le Men, la libraire Michèle Polak, le poète Alexis Gloagen, le cuisinier marin Olivier Roellinger, l'artiste Ramïne et l'explorateur Erik Surcouf, arrière-petit-neveu du grand corsaire. De nombreuses animations sont proposées : tables rondes, cafés littéraires autour de l'œuvre de Stevenson *L'île au trésor*, débats, ateliers culinaires, maquillage de pirate, projection de films documentaires, avec

une exposition sur les phares et une « chasse au trésor » dans le musée. Enfin, dernière nouveauté du salon, une dictée de la mer par Lucien Gourong. ■

Salon du Livre de Mer « Les mots ça gîte »

Les samedi 27 et dimanche 28 octobre 2012, de 10h à 19h
Entrée gratuite
02 97 655 656
www.citevoile-tabarly.com

Double chronique d'une mort annoncée...

Deux auteurs complices pour un double roman noir autour de l'assassinat d'un poète. C'est cet étrange objet littéraire qui est présenté lors du salon à l'occasion d'un apéro le samedi midi avec Bjorn Larsson et Yvon le Men. Les deux écrivains nous expliquent la genèse de leur dernier ouvrage. L'auteur suédois propose un polar *Tous les poètes n'écrivent pas de romans policiers*, parodie du polar scandinave qui a le vent en poupe depuis *Millenium*, et dans lequel un poète ressemblant fort à Yvon le Men se fait assassiner (Yvon le Men a lui-même prêté ses poèmes à Bjorn Larsson pour rendre le récit plus crédible). Yvon le Men de son côté publie un livre intitulé *J'arrive avant qu'on m'appelle* dans lequel il refuse de se faire assassiner par un auteur suédois !



JOURNÉES DU PATRIMOINE

Spectacle de feu à la BSM

Les témoignages de notre histoire surgissent parfois là où on ne les attend pas. Pour cette 29^e édition, le thème des patrimoines cachés propose de partir à la découverte des trésors patrimoniaux parfois ignorés, souvent dissimulés derrière les portes, au fond des cours, sous nos pieds ou au-dessus de nos têtes. À Lorient, trois vestiges étonnants sont proposés à la visite : l'Abri de défense passive, place Alsace-Lorraine, le réservoir d'eau souterrain de l'Enclos de la Marine et le réservoir-lavoir de la rue Beauvais, caché au fond d'un jardin. À découvrir également, de surprenantes performances chorégraphiques comme les visites dans le quartier de l'Eau courante où les participants deviennent danseurs, le duo dansé dans le réservoir souterrain et le spectacle mêlant ballet et pyrotechnie au bloc K3 de la base de Keroman.

Autour d'Hennebont, la ville se raconte à travers son histoire : la frappe de la monnaie au marteau, le haras national, le clocher de la basilique, une installation de l'artiste Mathilde Seguin sur les murs de la cité, un voyage dans le temps au départ de l'écomusée des Forges à Inzinzac-Lochrist. Point d'orgue de ce week-end, « la journée du bonheur » : une évaluation grandeur nature du niveau de bonheur des habitants avec à la clé, la possible attribution du label « ville heureuse ».

Journées du patrimoine, les 15 et 16 septembre. Tout le programme des journées du patrimoine par commune dans les pages calendrier de l'agenda culturel.

SPORTS

La voile en fête

Rendez-vous du 28 au 30 septembre pour l'Atlantique Le Télégramme Groupama

Lors de cette treizième édition, les régates de l'Atlantique Le Télégramme Groupama devraient attirer plus de 150 bateaux pour partager le plaisir de la course et celui de la fête. Durant le week-end tous les skippers, professionnels et amateurs, se retrouvent à la base de sous-marins. Au programme, cinq courses selon le niveau et le type de voilier : des plaisanciers débutants venus se frotter au plaisir de la régata avec le « Rallye Atlantique » jusqu'aux grands IMOCA (60 pieds monocoque) en préparation pour le Vendée Globe à suivre en novembre. On attend notamment Armel Le Cléac'h sur *Banque Populaire*, Jean-Pierre Dick sur *Virbac-Paprec 3*, Samantha Davies sur *Savéol* ou encore Jérémie Beyou sur *Maître CoQ*... Des stars, mais aussi du spectacle : les courses entre Lorient et Groix sont visibles depuis la côte, de la pointe de Gâvres à la pointe du Talud à Plœmeur. À terre, le public est invité à profiter de nombreuses animations sur l'esplanade : accrobranche, bateau pirate, maquillage et structures gonflables pour les enfants, char à voile, parachutisme, démonstration de karaté, visites commentées et concert pour les plus grands. Tout est fait pour attirer le public sur l'eau avec des embarquements gratuits à la rencontre des skippers, mais aussi des démonstrations et des initiations d'aviron de mer, de planche à voile, de stand up paddle et d'optimist. ■



DR

Infos pratiques :

Courses du 28 au 30 septembre 2012 (inscriptions jusqu'au 22 septembre)
 Village animations du 29 au 30 septembre 2012
 Base de sous-marins, à Lorient
 Informations et inscriptions auprès du Centre nautique de Lorient :
 Tél. 02 97 84 81 30 / www.cnlorient.org

AVIRON

Championnat de France à Larmor-Plage

Pour la première fois dans le Morbihan, Larmor-Plage s'apprête à accueillir une centaine de bateaux et plus de 400 concurrents pour le championnat de France d'aviron de mer. Un pari lancé par la section aviron du CNL (Centre nautique de Lorient). Venus de la France entière, les concurrents évolueront au départ de la plage de Port-Maria jusqu'à Kerguelen, en solo, en double au quatre barré. Un repli dans la rade de Lorient est possible si les conditions météo ne sont pas favorables. Dans tous les cas, le parcours est prévu le plus proche possible de la côte pour mieux apprécier le spectacle sur 6 à 12 kilomètres de course. Des animations sont également proposées à terre, avec retransmission de la course et commentaires.

Informations pratiques :

Championnat de France d'aviron de mer
 Du vendredi 5 au dimanche 7 octobre 2012
 Renseignements auprès du CNL :
www.cnlorient.org
 ou sur www.avironfrance.fr

ÉQUITATION

Celtik Jump à Lanester

Un concours hippique de saut d'obstacles indoor de niveau national Pro 1 est organisé pour la première fois au Pays de Lorient du 5 au 7 octobre. Au programme : des exploits sportifs et des spectacles équestres avec en ouverture le Bagad de Lann-Bihoué. Le dimanche après-midi, le Grand Prix Pro 1 verra notamment s'affronter les meilleurs cavaliers nationaux.

Infos et programme sur www.celtik-jump.com

Parc des expositions du Pays de Lorient, Lanester
 Tarifs : de 5 à 10 € par jour,
 15 € le pass 3 jours



Rock dans toute la ville

Les Indisciplinés ne respectent rien, pas même leur propre tradition... Pas de soirée électro cette année, mais une nouvelle conquête de la ville en forme de montée en puissance : les concerts sont à voir au Galion, au Manège, au Grand Théâtre et pour finir à l'espace Cosmao Dumanoir. Parallèlement, le festival accueille un concours de nouvelles rock et le prix de la photo rock. Enfin - ils étaient faits pour se rencontrer - Les Indisciplinés et les Salles Mômes*, proposent un spectacle concert-rock déjanté avec the Wackids le dimanche à Inzinzac-Lochrist.

MUSIQUE

Les Indisciplinés Du bruit et de la fureur

Dans la lignée des Transmusicales (à Rennes) ou de la Route du Rock (à Saint-Malo), le festival lorientais joue la carte de la découverte

C'est la tête d'affiche du festival : les trois Irlandais de Two Door Cinema Club vont vous faire sauter et transpirer. Leur pop électro et joyeuse a conquis les charts dès leur premier album *Tourist History* en 2010. Leur deuxième album *Beacon* vient de sortir et c'est à Lorient qu'ils débutent leur tournée mondiale, avec cette date unique en Bretagne et seulement six en France. Autre gros morceau, Daniel Darc. L'ancien Taxi Girl a sorti son dernier album *La taille de mon âme* en novembre 2011, à la fois rock et chanson. Sa présence à Lorient au Grand Théâtre est un événement, d'autant qu'il partage la scène avec les Américains de Lambchop et leur country folk plaintive.

Lors des Indisciplinés, les pépites scintilleront tout au long des cinq soirées de concerts. Dès le mercredi au Manège, trois perles rares de la scène hip-hop américaine. Le vendredi, le Français Wookid, nouvelle sensation french touch électro de l'année en la personne de Yoann Lemoine (également réalisateur de clips pour Katty Perry et Lana Del Ray), les Rennais de Mermonte et leur pop moderne, le roi anglais King Charles et

son célèbre *Mississippi Isabel*. Le samedi, encore des découvertes avec la prestation attendue des Anglais de Alt-J (Δ), groupe aux titres entêtants et un premier album remarquable. ■

Pratique :

Les Indisciplinés

Du 5 au 11 novembre 2012

Concerts tous les soirs à partir de 20h

Tarifs : la soirée à 19 / 22 / 25 € (réduit / plein / sur place) et le pass "Cosmao Dumanoir" à 38 €
Billetterie disponible dans tous les points de vente habituels (Leclerc, Fnac, Digitick...)

www.lesindisciplines.com

Programmation complète page 49 de l'agenda

Gagnez vos places aux Indisciplinés!

MAPL et Lorient Agglomération vous font gagner 5 pass pour le festival.

Rendez-vous sur www.lorient-agglo.fr



* Les Salles Mômes : festival de spectacles de marionnettes, voir page 50

ZOOM

THÉÂTRE

TRIO...S Théâtre : mot compte triple

Une programmation unique sur deux communes voisines et dans trois lieux : le TRIOS Théâtre est une audace dans le paysage culturel local, né des liens historiques entre Inzinzac-Lochrist et Hennebont. En 2010, la réunion du Théâtre du Blavet, du Centre culturel et du Bouffou Théâtre à la Coque donne donc naissance au TRIOS Théâtre avec une programmation commune. « On a essayé de prendre le meilleur de l'existant, avec par exemple la présence de la compagnie Bouffou Théâtre, la crème en matière de théâtre d'objet qui a reçu un Molière en 2007 », explique Jean-Philippe Dhollande, directeur de la scène et adjoint aux affaires culturelles à la mairie d'Hennebont. Ainsi, la programmation propose-t-elle du spectacle vivant : arts du cirque, théâtre d'objets et de marionnettes et arts de la rue. Des arts dits « populaires » qui correspondent bien à la volonté du théâtre de s'adresser au plus grand nombre avec une véritable exigence artistique. « On travaille sur des questions de société, de politique, on se veut irrévérencieux. Et ces disciplines le permettent, elles apportent de la fraîcheur, de la créativité et de l'audace ». Autre priorité de TRIOS Théâtre : partager l'émotion entre enfants, parents, grands-parents. « On est très attachés à trouver différents niveaux de lecture dans les spectacles, souvent gage de qualité : on peut être bouleversé avec des marionnettes en bois, du trapèze, du cirque... » À travers sa programmation, la scène propose des spectacles très différents en jouant sur la complémentarité des lieux et des équipements : des grosses formes dans le Théâtre du Blavet (450 places), de l'intimité au Théâtre à la Coque (80 places), des festivals thématiques, du nouveau cirque sous chapiteau, des animations dans la rue. Premier temps fort de la saison, la dixième édition du festival Salles Mômes en novembre, le seul festival jeune public dans le Pays de Lorient. Il laisse une grande place au théâtre d'objets et de marionnettes et accueille près de 3 000 spectateurs « de la poussette au déambulateur » sur huit spectacles. « Le public ne



se lasse pas, il a envie de se faire surprendre, de se faire bousculer, reprend Jean-Philippe Dhollande. Avec les arts de la rue, on va au contact de la population, ça secoue le centre-ville, change le quotidien. La ville devient alors matière à création, terrain de jeu. » ■

TRIO...S Théâtre

Théâtre du Blavet,

place François Mitterrand – Inzinzac-Lochrist

Centre culturel,

rue Gabriel Péri – Hennebont

Bouffou Théâtre à la coque,

rue de la Paix – Hennebont

www.triotheatre.com

> Septembre

Dim 16 > Le bonheur est dans le chant > Les Grooms

Sam 29 > Calacas > Théâtre Zingaro - Bartabas

> Octobre

Ven 5 > File tone > Subliminati Corporation

Dim 21 > Rose is a rose... > Zabranka

Dim 14 et sam 27 > Les aventures de R. Postolic > Lucien Gourong

> Novembre : Les Salles Mômes

Lun 5 et mar 6 > Polar porc > Bouffou Théâtre

Mer 7 > insensé > Drolatic Industry

Jeu 8 et ven 9 > Roland > Théâtre de la pire espèce

Jeu 8 et ven 9 > Bibeu et Humphrey > L'attraction céleste

Sam 10 > Et il me mangera > Vélo théâtre

Dim 11 > Abeilles et bourdons > Nid de coucou

Dim 11 > The Wackids

BILINGUISME

Apprendre le Breton

Sur le Pays de Lorient, comme partout en Bretagne, les cours sont uniformisés et suivent un programme commun annuel. L'enseignement repose beaucoup sur la pratique orale, « *parce que le breton est une langue surtout parlée et qu'on a peu l'occasion de la pratiquer en dehors des cours*, explique Soaz Maria, enseignante chez Stumdi pour Amzer Nevez. *Il est d'ailleurs difficile de perdre les habitudes de prononciation du français qui sont très différentes du breton.* » Les cours sont cependant accompagnés de supports écrits, et certains proposent des jeux, des mises en situation pour faciliter la pratique dans la convivialité.



Stéphane Cuisset

Pour apprendre le breton, différentes formules sont proposées : les cours du soir hebdomadaires (200 personnes sur le Pays de Lorient) ou les stages intensifs. Il existe même des formations professionnelles à plein-temps sur six mois. Pour Ivonig Le Merdy, présidente de la fédération Emglev Bro an Oriant, « *les cours du soir sont une première approche, mais les stages longue durée sont plus efficaces. Apprendre une langue est un investissement : ça demande plus de temps que la musique ou la danse pour voir un premier résultat.* » Les qualités requises : « *La participation, la motivation* », affirme sans hésitation Soaz Maria.

Pratiquer la langue

D'une manière générale, tous les enseignants renvoient vers l'écoute de la langue à travers la radio, la télévision. « *Pour pratiquer, on peut aussi s'inscrire dans les cercles celtiques, les bagadoù* », propose Soaz Maria. De son côté, Emglev Bro an Oriant organise des animations en langue bretonne : des clubs de lecture avec rencontres d'auteurs, des réunions de bretonnants dans un café à Lorient, Guidel, Hennebont et Plouay. « *Ces rencontres donnent une véritable occasion de pratiquer, on se fait l'oreille, on apprend du vocabulaire, c'est concret* », explique Ivonig Le Merdy. L'association propose aussi du théâtre, du cinéma et des balades en breton... « *Au-delà de la langue, les cours apportent de la convivialité : on aime à se retrouver.* » ■

Pratique :

Reprise des cours la semaine du 10 septembre.
Toutes les infos sur www.emglevbroanorient.com ou sur www.ofis-bzh.org

Animations :

Stage de 3 jours de breton vannetais
à Pont-Scorff avec Stumdi
du 29 au 31 octobre 2012

Stage de 3 jours autour de la chanson
à Plœmeur avec Stumdi
du 5 au 7 novembre 2012

Veillées chantées en breton
par Yann Fanch Kemener,
Amzer Nevez à Plœmeur

Médias :

France 3 Bretagne :
programmes en langue bretonne
Webnoz : émissions et séries en ligne
www.brezhoweb.com

France Bleu Breizh Izel :
émissions et informations en langue bretonne
www.francebleu.fr

An Tour Tan : émissions en langue bretonne
des radios associatives locales
www.antourtan.org/radio

Radio Bro Gwened :
émissions en langue bretonne
www.radio-bro-gwened.com

Concerts

**Le 14 septembre à 20h30
Lanester**

La vie selon Charles

Benoît Maréchal chante Aznavour.
Lieu : Théâtre des deux rivières
Tarif : 10 €

**Le 16 septembre à 18h
Lorient**

Bagad de Lann-Bihoué

Un concert gratuit du Bagad de Lann-Bihoué qui fête ses 60 ans.
Lieu : Hôtel Gabriel
Tarif : gratuit
www.lorient.fr

**Le 27 septembre à 20h
Lanester**

Gruppetto

Un quatuor rescapé d'un groupe de 40 choristes pour interpréter du chant croate, une berceuse anglaise, de fougueuses et exotiques chansons des îles, du slam.
Lieu : Espace Jean Vilar
Tarif : 8 €, gratuit pour les abonnés



**Le 28 septembre à 20h
Lorient**

Soirée Nouvelles Vagues

3 groupes émergents issus du Grand Ouest. Une soirée pleine de découvertes en perspective. Avec Colin Linkoln (électro), Cardinale (électro), Superets.
Lieu : Le Manège



**Le 29 septembre à 20h
Lorient**

Soirée Back to School

Au programme : Les 3 fromages (rock'n drôle), Justin(e) (punk rock à la nantaise), the Kombinis (psycho skate punk).
Lieu : MAPL - Le Manège
Tarif : 10 €

**Le 5 octobre à 19h
Lanester**

Aurélie et Vérioca + Mario Faraco



Dans un répertoire de chansons inédites, Aurélie et Vérioca construisent une passerelle naturelle entre la France et le Brésil.
Lieu : Espace Jean Vilar
Tarifs : de 5 € à 18 €

**Le 11 octobre à 20h30
Quéven**

Caravan Palace



Né d'une passion pour l'électro, le jazz manouche et le swing, Caravan Palace a connu le succès grâce à Internet. Ils reviennent avec un nouvel album, Panic : un mélange de swing et de machines électroniques accompagné de textes délirants.
Lieu : Les Arcs
Tarifs : de 16 € à 24 €

**Le 12 octobre à 20h
Lorient**

Éléphant + Tom Mc Rae

Un plateau découverte de haute qualité avec l'auteur-compositeur-interprète anglais Tom McRae et le duo français de pop légère Éléphant.
Lieu : MAPL - Le Manège
Tarif : 5 €

**Le 12 octobre à 20h30
Guidel**

Omar Sosa & Plaza Mayor



Le pianiste cubain et Plaza Mayor créent Percussive rituals, rencontre du jazz cubain et caribéen.
Lieu : L'Estran
Tarifs : de 12 € à 19 €

**Le 18 octobre
Lorient**

Roots par Rokia Traoré



Un hommage de la chanteuse malienne à ses racines dans un concert acoustique, mêlant musique mandingue et influences occidentales. Rokia Traoré avait remporté une victoire de la musique en 2009.
Lieu : Grand Théâtre - Théâtre de Lorient
Tarif : 10 € à 25 €

**Le 13 octobre à 20h30
Lanester**

Percussions Rhizome

Les percussionnistes de l'ensemble entraînent le public dans le sillage de leur univers sonore, tour à tour poétique et humoristique, se nourrissant aussi de l'énergie dégagee par le geste du battement.
Lieu : Théâtre des 2 rivières

**Du 11 au 13 octobre à 20h30
Lanester**

Je cherche un millionnaire... pour manger des Z'homards

À travers des textes de Jean Cocteau, des chansons de Fréhel, Brigitte Fontaine, Boris Vian, la touchante « Mitsou » incarne une femme d'aujourd'hui, aussi attachante qu'imprévisible.
Lieu : Espace Jean Vilar
Tarifs : de 5 € à 12 €

**Le 18 octobre à 20h
Lorient**

Soirée Clean Attitude

Des artistes issus de la scène bretonne pour fêter la rentrée étudiante sans alcool... Avec les Wankin' Noodles (tu dormiras seule ce soir) en tête d'affiche!
Lieu : MAPL - Le Manège
Tarif : entrée gratuite après éthylostest ou 5 €
www.mapl.biz



**Le 18 octobre à 14h
Guidel**

Du classique au jazz

L'Orchestre symphonique de Bretagne invite le chef d'orchestre américain Michael Morgan et le tromboniste Chris Brubeck - l'un des fils de Dave Brubeck - pour un concert commenté par Olivier Léger.
Lieu : L'Estran
Tarif : 1 €

**Le 19 octobre à 20h30
Guidel**

Quatuor Élysée & Yves Henry

Concert de la Fondation Polignac avec un programme consacré à Debussy, Rachmaninov et Schumann.
Lieu : L'Estran
Tarifs : de 5 € à 15 €

**Le 21 octobre à 17h
Guidel**

Studio jazz USA : Hamid Drake

Le batteur et percussionniste Hamid Drake, le clarinetiste Christophe Rocher et l'ethnologue Alexandre Pierrepoint proposent un concert dialogué sur l'histoire du jazz et l'improvisation dans l'Amérique actuelle.
Lieu : L'Estran
Tarifs : de 6 € à 10 €



Le 25 octobre à 20h30
Quéven

Alain Souchon



Lors de cette tournée acoustique, Alain Souchon reprend ses plus grands succès dans une ambiance intimiste.

Lieu : Les Arcs

Tarifs : de 24 € à 32 €

Le 26 octobre à 21h
Lorient

Soirée DTX



Soirée électro proposée par l'association DTX avec Elis Do Brasil Feat Miss Trouble Mc, Dj Goloom, Stage Animal, Rooz & Side C.

Lieu : MAPL Le Manège

Tarifs : 12 € à 15 €

À Lorient

Festival Les Indisciplinés

Mardi 6 novembre à 20h30

Puzzle + Sudden Death Of Stars

Sudden Death of Stars : de la pop rennaise psychédélique avec sitar, orgue et guitare douze cordes.

Lieu : Le Galion

Tarif : 7 €

Mercredi 7 novembre à 20h

Soirée hip-hop US de Seattle.

Champagne Champagne : fusion trip hop et rock

THEEsatisfaction : couple de grosses fêtardes rappeuses frottées au disco

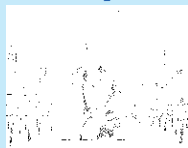
Shabazz Palaces : duo hip-hop déjanté et futuriste, le renouveau du rap US

Lieu : Le Manège

Tarif : 10 €/5 €

Jeudi 8 novembre à 19h30

Lambchop + Daniel Darc



Daniel Darc a sorti son dernier album *La taille de mon âme* en novembre 2011 : des amours cabossées et sublimes, des filles qui surviennent comme l'orage sur un verger, des amis perdus depuis longtemps, des récits spirituels irradiés de vérité... Les américains de Lambchop délivrent une country-folk alternative à la voix plaintive.

Lieu : Grand Théâtre – Théâtre de Lorient

Tarif : 19 à 25 €

www.lesindisciplinees.com

Vendredi 9 novembre à 20h

Avec Mermonte + King Charles + Woodkid + Naïve New Beaters + un jeune groupe du Pays de Lorient

Les rennais de Mermonte jouent une pop expérimentale élégante aidés de 10 musiciens, une sonorité remarquée par les Inrocks et consacrée par le concours Jeunes Charrues 2012.

Woodkid, c'est la dernière sensation french touch portée par Yoann Lemoine, 28 ans, connu jusqu'ici pour une carrière de clippeur sans faute (Yelle, Moby, Katy Perry et Lana Del Rey).

King Charles est en passe de devenir le nouveau roi anglais de la pop, connu en France pour son titre « Mississippi Isabel ».

Enfin, le trio franco-américain Naïve New Beaters s'est fait connaître pour des prestations scéniques délirantes : de quoi enflammer Lorient !

Lieu : Espace Cosmao Dumanoir

Tarifs : 25 €/22 €/19 €



Samedi 10 novembre à 20h

Lescop + Cast Of Cheers + Alt-J + Two Door Cinema Club + College

Lescop est le nouveau dandy français expatrié à Londres de la pop, dans la lignée d'Étienne Daho. Pêchus, les irlandais de The Cast of Cheers jouent un rock déstructuré très rythmé, appelé « robot-rock ». Côté anglais, Alt-J invente un son et une pop unique, plaintive, expérimentale, souvent comparée à Radiohead ou Anthony and The Johnsons. Enfin, le gros morceau est à nouveau irlandais (du nord), avec Two Door Cinema Club qui a sorti son deuxième album *Beacon* début septembre.

(voir aussi page 45)

Lieu : Espace Cosmao Dumanoir

Tarifs : 25 €/22 €/19 €

À Inzinzac-Lochrist

Dimanche 11 novembre à 16h

Les Indisciplinés présentent the Wackids

Du rock déjanté avec des instruments jouets !

Lieu : Théâtre du Blavet

Tarif : 5 €

Expositions

Jusqu'au 16 septembre
Pont-Scorff

L'Art, chemin faisant...



Parcours d'art contemporain, 14^e édition, autour de Jean-Pierre Le Bozec. Avec visite commentée le dimanche 16 septembre.

Lieu : Atelier d'Estienne

www.pontscorff.com

Du 29 au 30 septembre, de 10h à 19h
Locmiquélic, Port-Louis, Riantec

Rad'Art



Venez à la rencontre des 50 artistes de Locmiquélic, Riantec et Port-Louis, au fil de balades riches et conviviales qui sillonnent 25 lieux sur les trois communes.

Lieux : Port-Louis, Riantec, Locmiquélic

Tarif : entrée libre

www.radart2012.com

Du 15 septembre au 6 octobre
Guidel

Il y a 100 ans, le tramway

1912 - il y a 100 ans le tramway arrivait à Guidel. Une exposition de l'association Histoire et Patrimoine.

Lieu : Espace Avalon

Du 7 septembre au 6 octobre
Hennebont

Travail d'artiste



L'artiste Hélène Leflaive met en scène les nouvelles acquisitions 2012 de l'artothèque municipale autour du thème du travail.

Lieu : Galerie Pierre Tal Coat

Tarif : gratuit

Du 14 septembre au 10 octobre
Lorient

Calligraphies

Exposition de Catherine Denis sur la calligraphie chinoise, l'art de l'écriture et du trait.

Lieu : Médiathèque François Mitterrand

Tarif : entrée libre

Du 8 septembre au 14 octobre
Lorient

Fragile

Six créateurs de verre contemporain de la région, réunis pour la première fois à Lorient, explorent le paradoxe de la matière verre, fragile et solide à la fois.

Lieu : Galerie du Faouëdic
Tarif : gratuit

Du 14 septembre au 14 octobre
Lorient

La fabrique du Lieu : Les ateliers

La galerie Le Lieu revient sur les ateliers menés en milieu scolaire ou auprès du grand public dans une exposition originale.

Lieu : galerie Le Lieu
Tarif : gratuit
www.galerielelieu.com

Du 1^{er} au 30 octobre, de 10h à 18h
Guidel

Anne-Marie Pujos

Une exposition de photographies dans le cadre de la conférence Histoires d'Art consacrée à Bruegel l'ancien.

Lieu : L'Estran
Tarif : entrée libre
www.lestran.net

Du 28 septembre au 4 novembre
Pont-Scorff

Mémoire imaginaire



Exposition des travaux des artisans et artistes de la Cour des Métiers d'Art : reliquaires, vitraux et gravures.

Lieu : Cour des métiers d'art
www.pontscorff.com

Du 2 au 30 novembre, de 10h à 18h
Guidel

Patrice Cudennec



Exposition de faiences et peintures dans le cadre de la conférence Histoires d'Art consacrée à Paul Gauguin

Lieu : L'Estran
Tarif : entrée libre
www.lestran.net

Du 15 septembre au 2 décembre, de 11h à 18h
Lorient

Émile Marcesche, capitaine d'industrie

Les archives municipales de Lorient consacrent une exposition à Émile Marcesche (1868-1939), industriel lorientais qui a marqué l'époque et l'histoire sociale du pays.

Lieu : Hôtel Gabriel - Aile Ouest
Tarif : gratuit
www.lorient.fr

Du 25 octobre au 2 décembre, de 14h à 19h
Lorient

Attraction

Les peintures de Maël Nohazic autour du thème du cirque où le jeu côtoie l'effrayant, où les manèges donnent des sueurs froides.

Lieu : Galerie du Faouëdic
Tarif : gratuit

Du 26 octobre au 8 décembre
Hennebont

EntreOuvert

Un dialogue entre séries dessinées et œuvres écrites, par Gisèle Bonin, plasticienne et auteur.

Lieu : Galerie Pierre Tal-Coat
Tarif : entrée libre
www.bm-hennebont.fr

Du 26 octobre au 9 décembre
Lorient

Les oiseaux



Photographies de Myriam Richard sur les comédiens handicapés mentaux du théâtre de l'Entresort (en lien avec le CDDB - Théâtre de Lorient)

Lieu : Galerie le Lieu
Tarif : entrée libre
www.galerielelieu.com

Jeune public

Les 2 et 3 octobre à 9h30, 10h30, 11h15 et 15h
Lanester

Kusha Kusha

Un spectacle pour enfants dès 6 mois dans un imaginaire magique, rempli de quiétude et de sérénité, un univers sensible et coloré.

Lieu : Espace Jean Vilar
Tarif : 5 €

Le 31 octobre à 11h et 15h
Lorient

Archi mômes

Un atelier sur l'architecture (11h) et un autre sous forme d'enquête dans le quartier de Kerentrech (15h), pour enfants de 3 à 12 ans.

11h : Rdv à l'Hôtel Gabriel
15h : Rdv Place de l'Yser
Tarif : 2,50 €
www.lorient.fr

Les Salles Mômes!

Du 5 au 16 novembre
Inzinzac-Lochrist, Hennebont

10 ans que ce festival jeune public s'évertue à épater aussi les grands, à mêler les genres et les gens. Avec plus de 3000 spectateurs l'année dernière, il n'a pas fini de faire son intéressant...

Tarif : 5 €
www.triotheatre.com

Les 5 et 6 novembre, 19h
Hennebont

Polar Porc

Une intrigue policière qui alterne jeu d'acteur et manipulation de 10 marionnettes. Caustique, grinçante et hilarante, cette énigme comicocharcutière est taillée pour faire rire tous les publics. Dès 6 ans

Lieu : Théâtre à la Coque



Le 7 novembre, à 15h
Hennebont

¿ Insensé ?

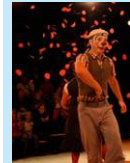
S'inspirant de l'œuvre de Lewis Carroll, Drolatic Industry revisite l'art de l'absurde le temps d'un poème et de deux comptines, avec dix personnages étonnants et autant de situations.

Dès 7 ans

Lieu : Centre culturel

Les 8 et 9 novembre, à 19h et 15h
Inzinzac-Lochrist

Bibeu et Humphrey



Nez rouges, maquillage et costumes singuliers, Bibeu et Humphrey sont des clowns-musiciens attachants, virtuoses et exaspérants. Dès 6 ans

Lieu : Théâtre du Blavet

Les 8 et 9 novembre, à 15h et 20h30
Hennebont

Roland ou la vérité du vainqueur

Roland (la vérité du vainqueur), c'est l'histoire d'un homme qui se transforme en légende. C'est aussi l'histoire d'un livre fascinant, captivant, épouvantable. Dès 10 ans

Lieu : Centre culturel

Le 10 novembre à 20h30
Hennebont

Et il me mangea



Un théâtre d'images et d'émotions qui nous plonge dans nos souvenirs de loup rôdeur et sanguinaire, de petite maison perdue au fond du bois, de vieille grand-mère fragile... Dès 8 ans
Lieu : Centre culturel

Le 11 novembre à 11h et 17h
Hennebont

Abeilles et bourdons

Au programme de cet opus revitalisant : musique baroque, chants printaniers et une histoire simple mais belle à croquer.

Dès 3 ans

Lieu : Théâtre à la Coque

Le 11 novembre à 16h
Inzinzac-Lochrist

The Wackids

En partenariat avec le festival "Les Indisciplinés"

Ce groupe habillé tout fluo joue à fond la caisse les tubes des Stones, de Chuck Berry ou des White Stripes mais sur des instruments-jouets : ukulélé, clavier en plastique et micro Hello Kitty. Ils appellent ça du « rock'n'toys ».

Dès 4 ans

Lieu : Théâtre du Blavet

Les 14, 15 et 16 novembre,
à 9h30 et 11h
Hennebont

Pince-moi, je rêve

Compagnie Ouragane

Un personnage-marionnette curieux de lui-même et de l'autre, qui part à la découverte du corps de l'interprète, l'explore tel un paysage... Et le corps devient décor...

Dès 1 an

Lieu : Théâtre à la Coque

Spectacles

Le 20 septembre à 19h30
Pont-Scorff

Tous dans le même bateau!

Présentation de la nouvelle saison du Strapontin en compagnie d'un trio de matelots et leur spectacle "La pelle du large".

Lieu : Le Strapontin

Tarif : gratuit sur réservation

Le 21 septembre à 19h
Guidel

Comédies au lavoir!

Le Théâtre de l'Échange vous offre des extraits de Labiche et Courteline autour du lavoir. Vous apportez votre frichti... Nous vous offrons un verre!

Lieu : L'Estran

Tarif : gratuit

Le 22 septembre à 18h
Port-Louis

Passages

Spectacle d'Alain Le Goff sur le passage de la vie à la mort.

Lieu : Hôpital de Port-Louis
Riantec

Tarif : entrée libre

Le 4 octobre à 19h
Lorient

Présentation de saison du City

Présentation de la saison 2012/2013 dans une ambiance conviviale et surprenante avec la compagnie Têtdici Têtdailleurs.

Lieu : Le City - Salle Louis Aragon

Tarif : gratuit

Le 5 octobre à 20h30
Inzinzac-Lochrist

File Tone

La génération « Y » s'empare de la scène pour un crash test poétique, par la Subliminati Corporation, cinq artistes acrobates, jongleurs, beatboxers, danseurs, comédiens, lauréats « Jeune Talent Cirque Europe ».

Lieu : Le Théâtre du Blavet

Tarifs : de 7 € à 15 €

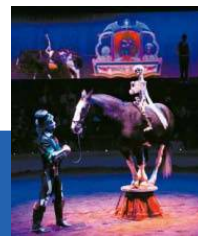


Le 29 septembre à 16h30
Inzinzac-Lochrist

Calacas

Embarquez pour une soirée exceptionnelle à Brest sous le chapiteau du Théâtre équestre Zingaro et découvrez la dernière création de Bartabas, « Calacas ».

Lieu : départ en bus depuis le Théâtre du Blavet
Tarif : 40 €



Le 9 octobre à 20h30
Pont-Scorff

Inoffensif

Les tribulations d'un citoyen ordinaire égaré dans la jungle du monde politico-médiatique.

Lieu : Le Strapontin

Tarifs : de 7 € à 14 €

Du 9 au 19 octobre à 19h30
Lorient

La Faculté



Une tragédie contemporaine écrite par Christophe Honoré et mise en scène par Éric Vigner pour l'Académie du Théâtre de Lorient, autour de la peur de l'autre et de la violence familiale.

Lieu : CDDB - Théâtre de Lorient

Tarif : 10 € à 25 €

Du 10 au 12 octobre
Lorient

(Des)Incarnat(s)



Duo dansé entre le chorégraphe Bernardo Montet et Jean-Claude Pouliquen, handicapé mental et membre de l'atelier Catalyse.

Lieu : Studio - Théâtre de Lorient

Tarif : 7 € à 15 €

Le 14 octobre à 16h
Inzinzac-Lochrist

Les aventures de Roger Postolic par Lucien Gourong

7^e épisode : à Inzinzac-Lochrist, Roger Postolic nous mènera à la rencontre de Charles Le Samedy, de militants socialistes de Lochrist et de syndicalistes des forges.

Lieu : Le Théâtre du Blavet

Tarif : gratuit

Du 15 au 20 octobre
Lorient

L'après-midi d'un Foehn - version 1

La danse tourbillonnante d'une multitude de sacs plastiques colorés créant des personnages aériens sur courants d'air, un conte chorégraphique pour petits et grands.

Lieu : Studio - Théâtre de Lorient

Tarifs : de 6 € à 12 €



Du 10 au 12 octobre
Lorient

Nouveau Roman

Une pièce écrite et mise en scène par Christophe Honoré autour du Nouveau Roman et à la découverte des écrivains Duras, Sarraute, Robbe-Grillet. Avec Ludivine Sagnier et Anaïs Demoustier.

Lieu : Grand Théâtre
Le Théâtre de Lorient

Tarif : 10 € à 25 €

Le 19 octobre à 20h30
Lanester

One day à la Bobitch



Boris Arquier est un clown hors du commun, trash et émouvant, nous entraînant dans un voyage futuriste et captivant.

Lieu : Espace Jean Vilar

Tarifs : de 5 € à 12 €

Le 20 octobre à 20h30
Lorient

Courtes

Six pièces interprétées par deux hommes et une femme. Six saynètes extraites de « Les courtes » et « Sortie de Théâtre » de Jean-Claude Grumberg

Lieu : Le City – Salle Louis Aragon

Tarifs : de 1,50 € à 8 €

Le 21 octobre à 16h
Inzinzac-Lochrist

Rose is a rose es una rosa est una rose

Un voyage d'apprentissage en anglais et en français, en chanson et en couleur. Une quête d'identité, une ascension sur la montagne et une tentative de comprendre le monde qui nous entoure.

Lieu : Théâtre du Blavet

Tarif : 5 €

www.triotheatre.com

Le 23 octobre à 20h30
Pont-Scorff

Après ce sera toi

Une conférence où Marien Tillet, en spécialiste de nos peurs, décortique avec une froideur mesurée les mécanismes troubles qui nous conduisent au grand frisson.

Lieu : Le Strapontin

Tarifs : de 7 à 14 €



Les 24 et 25 octobre à 19h30
Lorient

Panorama, par Philippe Découffé

Un spectacle de danse en forme de « best-of » décalé du répertoire du chorégraphe Philippe Découffé : un univers fantastique nourri de mime, de cirque et de cinéma muet tout en poésie.

Lieu : Grand Théâtre – Le Théâtre de Lorient

Tarifs : 10 € à 25 €

Le 27 octobre à 17h
Hennebont

Les aventures de Roger Postolic par Lucien Gourong

8^e épisode : à Hennebont, Roger Postolic nous mènera sur les foires et marchés où l'on venait de loin pour acheter les cochons de lait à engraisser et où s'échangeaient les dernières nouvelles du pays.

Lieu : Centre culturel

Tarif : gratuit

www.triotheatre.com

Le 30 octobre à 20h30
Guidel

Le mécano de la général

Un ciné-concert au rythme effréné et beaucoup d'humour avec cette course-poursuite où Buster Keaton doit sauver sa locomotive et sa fiancée !

Lieu : L'Estran

Tarifs : de 6 € à 10 €

Le 7 novembre à 15h et 20h30
Lorient

Irish Celtic

Spectacle de danses, musiques et chansons irlandaises.

Lieu : Palais des Congrès

Tarif : 45 €

Du 7 au 11 novembre
Lorient

Les oiseaux, d'après Aristophane

Une adaptation dansée de la tragédie grecque d'Aristophane sur les utopies politiques et sociales.

Lieu : CDDB – Théâtre de Lorient

Tarif : 10 € à 25 €

www.leteatredelorient.com



Sports

Le 16 septembre à 11h
Lorient

Triathlon du Ter

Le FLK organise deux triathlons dont un ouvert à tous en formule découverte (11h) et une course sprint (15h).

Lieu : Base Nautique du Ter

Tarif : Découverte 10 € - Sprint 17 €

http://basenautique.lorient.fr/

Le 22 septembre
Lorient

FC Lorient - Nice

6^e journée du Championnat de France de Football de Ligue 1.

Lieu : Stade du Moustoir

Le 6 octobre
Lorient

FC Lorient - Lyon

8^e journée du Championnat de France de Football de Ligue 1.

Lieu : Stade du Moustoir

Du 5 au 7 octobre
Lanester

Celtik Jump



Le Celtik Jump accueille les meilleurs cavaliers français de saut d'obstacles pour le 1^{er} Concours National Indoor de la saison 2012 (voir aussi page 44).

Lieu : Parc des expositions du Pays de Lorient

Tarifs : de 5 à 10 €

Du 5 au 7 octobre
Larmor-Plage

Championnats de France d'aviron de mer

Les championnats de France d'Aviron de mer pour la première fois au Pays de Lorient avec des courses de haut niveau et des animations au bord de l'eau (voir aussi page 44).

Lieu : Port-Maria

Le 27 octobre
Lorient

FC Lorient - AC Ajaccio

10^e journée du Championnat de France de Football de Ligue 1.

Lieu : Stade du Moustoir

Le 10 novembre
Lorient

FC Lorient - Bordeaux

12^e journée du Championnat de France de Football de Ligue 1

Lieu : Stade du Moustoir

Du 28 au 30 septembre
Lorient

L'Atlantique Le Télégramme Groupama

Du spectacle en mer et des animations à terre : course à la voile toutes catégories, découverte des sports nautiques, concerts et rencontre avec les skippers (voir aussi page 44).

Lieu : Base de sous-marins

Tarif : gratuit





Le 7 octobre à 9h30
Lorient

La Lorientaise

Une rencontre féminine intergénérationnelle au profit de la Ligue contre le cancer du Morbihan, pour la prévention et la lutte contre le cancer du sein (voir aussi page 32).

Lieu : Palais des Congrès

Tarif : 5 €

<http://lalorientaise.canalblog.com/>

Loisirs, animations

Le 16 septembre dès 9h
Larmor-Plage

Brocante du comité des fêtes

Lieu : Camping des Algues
Tarif : 1 €

Le 16 septembre
Lorient

Troc et puces à Cosmao

6^e édition, avec 70 exposants.
Lieu : Salle Cosmao-Dumanoir
Tarif : 1,50 €

Le 16 septembre
Inzinac-Lochrist

Troc et puces

2^e édition, 60 exposants, organisé par l'amicale de l'école Jules Ferry.
Lieu : Halle de Locastel
Tarif : 1,20 €

Le 16 septembre
Guidel

Troc sportif et loisir

Lieu : Salle de Kerprat

Le 16 septembre
Lorient

Vide-greniers du Foldo

Le Foyer Omnisports Laïque Culturel Lorient-Ouest organise un vide-grenier.

Lieu : Gymnase de Kervénanec

Tarif : entrée gratuite

Le 23 septembre dès 7h
Lorient

Troc et puces au Ter

Lieu : Centre de loisirs du Ter
Tarif : 1 €

Du 22 au 24 septembre,
de 10h à 19h

Lanester

1^{er} Salon Éco-Solutions



Habitat, énergies, mobilité à Lorient. Le premier salon grand public qui aborde les thèmes du transport et du logement.

Lieu : Parc des expositions du pays de Lorient
Tarif : 3 €, gratuit pour les moins de 16 ans

www.salon-eco-solutions.com

Le 30 septembre
Guidel

Salon multi-collections

9^e édition : timbres, monnaies, télécartes et autres collections. 50 exposants.

Lieu : Salle de Kerprat
Tarif : 1 €

Du 19 au 21 octobre
Lorient

Salon de l'Immobilier

43 exposants représentant les acteurs professionnels du marché pour vous informer sur tout ce qui touche à la transaction, la construction, la promotion, l'urbanisme et l'architecture.

Lieu : Palais des Congrès
Tarif : 2 €

Du 26 au 29 octobre
Lanester

Salon de l'auto

Pour faire suite au Mondial de l'automobile, une présentation de l'ensemble des marques et modèles, toutes les nouveautés et les derniers équipements.

Lieu : Parc des expositions du Pays de Lorient
Tarif : 5 €

Du 1^{er} au 4 novembre
Lorient

Le Bon, le Chef & les Gourmands

1.800 m² de découverte, d'animation, de dégustation, de démonstration culinaire avec des chefs de l'émission Top Chef.

Lieu : Palais des Congrès du Pays de Lorient
Tarif : 5 €

Du 7 au 10 novembre
Lanester

33^e Festival cinéma

Thème 2012 : La Belgique.

Lieu : Espace Jean Vilar
Tarif : 3 €

Du 10 au 12 novembre
Lanester

Salon Terroir, Vins et Gastronomie

Une belle vitrine où se côtoient fromages, charcuteries, confitures et bien d'autres produits que les producteurs eux-mêmes vous feront découvrir.

Lieu : Parc des expositions du pays de Lorient

Du 10 au 12 novembre
Lanester

Salon Maison Déco - Bois Écohabitat

Le salon pour s'informer sur les matériaux, les procédés et les nouveautés de l'habitat et de la décoration.

Lieu : Parc des expositions du pays de Lorient

Du 15 septembre au
20 octobre à 14h30
Lorient

Ateliers numériques

15/09 : Découvrez votre portable avec Windows 7.

22/09 : La musique sur internet.

29/09 : Facebook-Twitter, les clefs pour comprendre.

6/10 : Les photos numériques : premiers usages.

13/10 : La retouche d'images pour les débutants.

20/10 : Créez une vidéo avec vos photos numériques.

Lieu : Médiathèque François Mitterrand

Tarif : gratuit

Les 15 et 16 septembre,
de 9h30 à 19h
Ploëmeur

Les botaniques de Ploëmeur

Journées des plantes rares et des végétaux de collection : conférence, balades commentées, spectacle pour petits et grands.

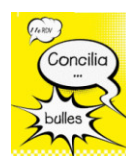
Lieu : Château du Ter

Tarif : 4 €

www.ploemeur.com

Le 22 septembre à 10h
Lorient

Conciliabulles # 11



Bandes dessinées : genres, auteurs, dessinateurs, thématiques... Échanges autour d'un café.

Lieu : Médiathèque François Mitterrand

Tarif : entrée libre

Le 22 septembre
Quéven

L'échange

Expositions, journée festive, débat, contes... à l'occasion du 20^e anniversaire du jumelage Quéven-Koro (Mali)

Lieu : Médiathèque

Tarif : entrée libre

**Le 23 septembre à 15h
Lorient**

Croisière découverte



Laissez-vous conter l'histoire de Lorient et de Lanester sur la rade : au fil de l'eau, des paysages et des infrastructures, découvrez les épopées maritimes et les faits historiques du territoire.

Lieu : Base de sous-marins
Tarif : 8 € à 14,50 €

**Le 23 septembre à 8h
Hennebont**

Les Randos Leclerc

Hennebont Cyclisme organise les Randos Leclerc pour financer l'achat d'un chien d'aveugle, en partenariat avec As de Cœur.

Lieu : Parking du centre Leclerc

Les 22 et 23 septembre, de 10h à 10h à Lorient

Salon des minéraux et fossiles

Le salon annuel propose un gros plan sur les quartz de Bretagne et du monde et les minéraux fluorescents.

Lieu : Espace Cosmao-Dumanoir
Tarif : 2 €

**Du 10 au 14 octobre
Lorient**

Fête de la Science

La Fête de la Science s'organise cette année autour de l'énergie durable pour tous : des ateliers, des conférences, des expériences...

Lieu : Base de sous-marins Cité de la Voile Eric Tabarly
Tarif : entrée libre

Lire programme page 25 et sur www.ccstilorient.org

**Le 29 septembre à 10h
Lorient**

Atelier de calligraphie

Animé par Catherine Denis, dans le cadre de l'exposition sur la calligraphie à la Médiathèque de Lorient.

Lieu : Médiathèque François Mitterrand

Tarif : gratuit

**Le 13 octobre à 20h
Lorient**

Le jour de la nuit



Une manifestation pour sensibiliser aux conséquences de la pollution lumineuse et renouer un lien avec la nuit. Avec conférences, expositions, débats, concerts...

Lieu : Enclos du Port
www.lorient.fr

**Les 27 et 28 octobre
Lorient**

Les Mots ça Gîte



5^e salon du livre de mer. Quarante auteurs, illustrateurs, explorateurs se réunissent cette année autour de la thématique des trésors (voir aussi page 43).

Lieu : Cité de la voile Éric Tabarly
Tarif : gratuit

**Le 29 octobre à 14h30
Pont-Scorff**

Les Ateliers mouche

L'initiation à l'art du montage vous donne les gestes efficaces pour réaliser vos premières mouches de pêche.

Lieu : L'Odysseum
Tarifs : de 4,50 € à 6,90 €

**Le 30 octobre à 10h45
Riantec**

Les petites bêtes du bord de mer

À marée basse, venez observer des êtres vivants tous plus étonnants les uns que les autres : algues rouges, brunes ou vertes, animaux invertébrés à coquille ou à pattes.

Lieu : La maison de l'île de Kerner
Tarifs : de 8,90 € à 11,40 €
www.maison-kerner.fr

**Le 30 octobre à 15h
Pont-Scorff**

Des rives nature

Sur les berges du Scorff, équipés d'épuisettes ou de filets, partez en famille à la rencontre des habitants du bord de la rivière.

Lieu : L'Odysseum
www.odysseum.fr

**Le 31 octobre à 14h30
Pont-Scorff**

Les secrets du Scorff

Partez aux abords de la rivière, en famille, fabriquez des jouets buissonniers, découvrez les plantes sauvages... et laissez-vous conter les incroyables histoires du Scorff.

Lieu : L'Odysseum
Tarifs : de 4,50 € à 6,90 €
www.odysseum.fr

**Le 31 octobre à 19h30
Pont-Scorff**

La Nuit de la Frousse

Une double séance de cinéma qui fait peur avec Angoisse de Bigas Luna et L'Exorciste de William Friedkin. Ici, l'expérience est collective, cathartique, et finalement... joyeuse.

Lieu : Le Strapontin
Tarifs : 7 € et 9 €

**Le 7 novembre à 9h30
Riantec**

Rendez-vous avec les oiseaux

Venez observer au bord du Blavet les oiseaux d'eau en compagnie d'un animateur, qui vous expliquera leur mode de vie.

Lieu : La maison de l'île de Kerner
Tarifs : de 8,90 € à 11,40 €
www.maison-kerner.fr

Conférences, visites

**Le 13 septembre à 20h
Lorient**

Le Liban, une terre sans état ?

Une conférence présentée par Alain Collas dans le cadre des jeudis de la géopolitique organisés par le Carrefour des Humanités Paul Ricœur.

Lieu : Salle Ricœur - Lycée Dupuy de Lôme
Tarif : entrée libre

**Le 14 septembre à 15h
Lorient**

Recherche : la station Ifremer



Expérimentez les engins de pêche dans le bassin d'essais et découvrez les techniques pour une pêche innovante et plus responsable.

Lieu : Station Ifremer
Tarifs : de 2,70 € à 5,40 €
www.ccstilorient.org

**Jusqu'au 14 septembre, à 11h, 14h et 16h
Les 23 et 30 septembre à 15h
Lorient**

BSM - Bloc K3

Un guide-conférencier vous ouvre les portes du bloc K3 pour une découverte impressionnante de ce haut lieu de la Seconde Guerre mondiale

Lieu : Base de sous-marins
Tarifs : de 3 € à 6 €
www.lorient.fr



**Le 21 septembre à 10h
Port-Louis**

Les Vieux dans les contes et les récits

Le Strapontin et L'hôpital de Port-Louis Riantec questionnent les contes et récits de tradition orale qui mettent en scène des personnes âgées.

Lieu : Hôpital de Port-Louis - Riantec

Tarif : entrée libre

**Le 22 septembre à 10h
Lorient**

Asso mode d'emploi

Monter une association et la faire vivre, ça ne s'improvise pas : Lorient Asso organise une journée multi-conseils.

Lieu : Citée Allende

Tarif : entrée libre

**Le 23 septembre à 15h
Lorient**

Croisière « Histoire et patrimoine »

Laissez-vous conter l'histoire de Lorient et de Lanester sur la rade, au fil de l'eau, des paysages et des infrastructures.

Lieu : Base de sous-marins

Tarif : de 8 € à 14,50 €

**Le 23 septembre à 16h
Lorient**

Visite guidée de l'Enclos du port

Revivez les grandes heures de la Compagnie des Indes et de la Marine en visitant la tour de la Découverte, les moulins ainsi que l'ancien réservoir d'eau.

Lieu : Hôtel Gabriel

Tarifs : de 3 € à 5 €

www.lorient.fr

**Le 27 septembre à 20h
Lorient**

Le rire dans l'antiquité

Une conférence présentée par François Jézéquel dans le cadre des jeudis de la géopolitique proposés par le Carrefour des Humanités Paul Ricoeur.

Lieu : Salle Paul Ricoeur - Lycée Dupuy de Lôme

Tarif : entrée libre

**Le 29 septembre à 20h
Lorient**

Hors Champs : leçon de cinéma

La peur au cinéma Par Hubert Blanchart.

Lieu : Médiathèque François Mitterrand

Tarif : gratuit

Jusqu'au 29 septembre, de 14h à 18h - Lorient

Musée sous-marin Tour Davis

Un voyage sous la mer et dans le temps : quelques 350 épaves coulées depuis le XIX^e siècle reposent jusqu'à 90 mètres de profondeur, constituant autant de traces englouties de notre mémoire maritime.

Lieu : Tour Davis, BSM

Tarifs : de 3 € à 5 €

**Le 30 septembre, le 31 octobre à 16h
Lorient**

Visite guidée de l'Abri de défense passive

Venez découvrir et visiter l'abri sous-terrain de la place Alsace Lorraine conservé en grande partie dans son état d'origine.

Lieu : Place Alsace Lorraine

Tarifs : 3 €, 5 €

www.lorient.fr



**Les 9, 23 et 30 septembre, le 28 octobre à 15h
Port-Louis**

Visites guidées de la Citadelle et de ses musées

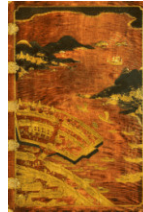
Découvrez la citadelle de Port-Louis et les collections du musée de la Compagnie des Indes et du Musée de la Marine.

Lieu : entrée de la Citadelle de Port-Louis

Tarifs : 3 €, 6,70 €, 8 €

www.lorient.fr

**Le 6 octobre à 10h
Lorient**



Journée Passion Japon

Une journée d'étude organisée par le Musée de la Compagnie des Indes dans

le cadre de l'opération "Bretagne-Japon", autour de la porcelaine Imari, des laques et céramiques...

Lieu : Plateau des Quatre Vents

Tarif : entrée libre

**Le 7 octobre à 15h
Lorient**

Visite du quartier de Merville

Une visite commentée du quartier de Merville.

Lieu : Rendez-vous devant les halles de Merville

Tarifs : 3 €, 6 €

www.lorient.fr

**Le 13 octobre à 15h
Lorient**

Nicole Le Douarin

Documentaire sur Nicole Le Douarin, chercheur en biologie du développement et en embryologie, académicienne sollicitée dans le monde entier, professeur au Collège de France et médaille d'or du CNRS.

Lieu : Médiathèque François Mitterrand

Tarif : gratuit

**Le 16 octobre à 20h30
Lorient**

Dans le secret des êtres vivants

Rencontre avec Nicole Le Douarin, embryologiste reconnue pour ses travaux sur les cellules souches. Ancienne élève du Lycée Dupuy de Lôme, elle raconte son parcours et son travail dans son autobiographie.

Lieu : Lycée Dupuy de Lôme

Tarif : entrée sur invitation (à la Médiathèque dès le 28 septembre)

**Le 17 octobre à 18h
Guidel**

Histoires d'art : Bruegel l'Ancien

Figure de la peinture flamande, ses tableaux montrent la vie des paysans, humanisant enfin la classe rurale... Une conférence d'Anne-Marie Chiron.

Lieu : L'Estran

Tarifs : de 3 € à 5 €



**Le 21 octobre à 15h
Port-Louis**

Rendez-vous au musée de la Compagnie des Indes

Visite thématique du musée de la Compagnie des Indes le 3^e dimanche du mois : les textiles.

Lieu : Musée de la Compagnie des Indes

Tarifs : 3 € à 8 €

**Le 25 octobre à 20h
Lorient**

Les intérêts de la France dans le Pacifique

Une conférence présentée par Marie-Françoise Couvenhes, dans le cadre des jeudis de la géopolitique.

Lieu : Salle Paul Ricoeur - Lycée Dupuy de Lôme

Tarif : entrée libre

**Les 14 et 28 octobre à 15h
Lorient**

Portraits de ville

Laissez-vous conter Lorient à travers deux visites guidées : "Lorient des années 50" et "Sur les pas d'Émile Marcesche".

Lieu : Hôtel Gabriel

www.lorient.fr



Le 15 septembre à 10h30
Lorient

60^e anniversaire du Bagad de Lann-Bihoué

Un grand rassemblement des 1 800 sonneurs passés par le Bagad de Lann-Bihoué, avec défilé en centre-ville de Lorient et exposition au Palais des Congrès (voir aussi page 6).

Lieu : Palais des Congrès

Tarif : gratuit

Du 7 au 28 octobre,
tous les dimanches à 15h
Lorient

La base de sous-marins - Block K3

La base de Lorient, la plus importante de la façade atlantique, est un témoin majeur de l'architecture militaire du XX^e siècle.

Lieu : Base de sous-marins, parvis de la Cité de la Voile

Tarifs : 3 €, 6 €

www.lorient.fr

Le 31 octobre à 15h
Lorient

Tours et moulins de la Montagne du Faouëdic

Voyagez au temps de la Compagnie des Indes à la découverte des moulins.

Lieu : Hôtel Gabriel

Tarifs : 3 €, 5 €

www.lorient.fr

Les 11 septembre, 9 octobre
et 13 novembre à 18h30
Lorient

Conférence du cercle de la mer

11/09 : marins marchands dans la Grande Guerre, par Olivier Prunet

9/10 : une mission spéciale du Belem, par Michel Germain

13/11 : médecin à bord des sous-marins, par Arnaud Castelnerac

Lieu : Cité de la Voile Éric Tabarly

Tarif : entrée libre

www.citevoile-tabarly.com

Culture Bretonne

Le 23 septembre
Guidel

Pardon et Fête de la Chapelle Saint-Matthieu

Le 30 septembre
Guidel

Pardon de la Chapelle Saint-Michel

Le 6 octobre à 21h
Guidel

Fest-Noz

Lieu : L'Estran

Le 6 octobre à 21h
Languidic

Fest-Noz

Lieu : Salle Jo Huitel

Le 12 octobre à 21h
Plœmeur

Le chant des rivières

Résidence de création Avec Xavier Vidal (chant), Michel Le Meur (vielle à roue), Pierrick Lemou (violon) et Alain Pennec (accordéon diatonique).

Lieu : Amzer Nevez

Tarifs : de 12 € à 14 €



Du 29 au 31 octobre
Pont-Scorff

Stage de breton vannetais avec Stumdi

Apprentissage centré sur l'oral, utilisation du jeu, du théâtre, du chant ; découverte de Pont-Scorff.
www.stumdi.com

Du 2 au 4 novembre,
de 10h à 19h
Lanester

Absolument Breizh

Festival des savoir-faire bretons : tourisme, culture, édition, festivités, métiers d'art, gastronomie, habillement, innovation...

Lieu : Parc des expositions du pays de Lorient
www.absolument-breizh.com

Du 5 au 7 novembre
Plœmeur

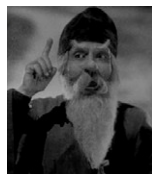
Stage autour de la chanson en breton

Formation animée par le chanteur collecteur Yann-Fañch Kemener sur le thème : « Breizh dre ganaouennou - Une Bretagne en chansons ».

Journées du Patrimoine

> À Lorient :
les patrimoines cachés
Le 14 septembre à 21h30

Le bonheur



Ciné-concert dans les jardins de l'Hôtel Gabriel autour du film *Le Bonheur* réalisé en 1935 par Alexandre Medvekine.

Lieu : Hôtel Gabriel - Aile Ouest

Tarif : Entrée libre

Les 15 et 16 septembre
Sites à découvrir

Entrée libre et gratuite.

Le bloc K3 de la base de sous-marins

Explorez la rue intérieure du bloc K3 pour décrypter pas à pas les traces du passé de ce haut lieu de la Seconde Guerre mondiale.

Le samedi de 14h à 18h et le dimanche de 11h à 13h et de 14h à 18h

L'Abri de défense passive, place Alsace Lorraine

Pénétrez dans cet endroit chargé d'histoire, lieu de mémoire de la ville détruite.

Le samedi de 14h à 18h et le dimanche de 11h à 13h et de 14h à 18h

Le réservoir d'eau

Entrée du réservoir dans l'Enclos du port

Venez percer les secrets du réservoir entre avancées techniques et magie du lieu.

Le samedi de 14h à 18h et le dimanche de 11h à 13h et de 14h à 18h



Le réservoir-lavoir de la rue Beauvais

Entrée du lavoir en face du n° 10 rue Beauvais

Poussez la porte et découvrez la passionnante histoire de l'eau à Lorient.

Le samedi et le dimanche de 14h à 18h

Les mosaïques de l'École Bisson

Entrée de l'école Bisson, rue Vauban

Laissez-vous conter les fables de la Fontaine à travers les mosaïques qui ornent le sol du préau.

Le dimanche de 14h à 18h

La Chambre de Commerce et d'Industrie se dévoile

CCIM, 21 quai des Indes
Le hall de la CCI abrite un majestueux décor des années 1920 orné d'une fresque relatant le voyage de Madame de Sévigné à Lorient.

Le samedi de 14h à 18h

Le 15 et 16 septembre À travers la danse

Gratuit sur réservation
au 02 97 02 23 29.

Quartier de l'Eau courante
Une visite participative accessible à tous pour (re)découvrir ce quartier sous le signe de la danse avec la chorégraphe Katja Fleig.

Le samedi et le dimanche à 15h et 17h (durée 1h)

Réservoir de l'Enclos du port
Dans l'Enclos du port, les deux danseurs du collectif le Pôle s'emparent de l'atmosphère magique du réservoir pour proposer un moment de danse inédit.

Concert du Bagad de Lann-Bihoué
Le Bagad de Lann-Bihoué fête ses 60 ans. Concert dans les jardins de l'Hôtel Gabriel!

Le dimanche à 18h

Secrets d'art sacré

L'église Notre-Dame de Bonne Nouvelle
Place de l'Yser

Peintures, objets, mobilier, sculptures... le décor de cette église du XIX^e siècle vous révèle sa richesse.

Le samedi de 14h à 18h

L'église Notre-Dame de Victoire
Place Alsace Lorraine

Au cœur d'une architecture de béton, portez un nouveau regard sur l'ornementation intérieure.

Le samedi et le dimanche de 14h à 18h

La chapelle Saint-Christophe
Impasse de la Chapelle Saint-Christophe

Laissez-vous charmer par ce petit édifice du XV^e siècle classé monument historique.

Le dimanche de 14h à 18h
www.lorient.fr

Le 15 septembre
Pont-Scorff

Cour des métiers d'art

Expo de sculptures : compositions de granit perlé de l'Atelier d'Art Martin, Blanche de Bretagne.

Lieu : Cour des métiers d'art
Tarif : gratuit
www.pont-scorff.fr

Le 15 septembre à 10h
Larmor-Plage

Fête de la randonnée

Balade dans le calme et la verdure autour du bocage Larmorien bien conservé et d'un littoral très convoité.

Lieu : Larmor-Plage
Tarif : Gratuit et ouvert à tous.

Du 15 au 16 septembre
Brandérian

Chapelle Sainte-Anne

Ouverture samedi et dimanche
Tarif : entrée libre

Les 15 et 16 septembre
Caudan

Exposition à la Chapelle du Nelhouët.

Les 15 et 16 septembre
Groix
Écomusée : visites libres, à voir l'exposition temporaire et l'annexe : la maison de pêcheurs.

Les 15 et 16 septembre
Ploemeur

Chapelle St Léonard

de 14h30 à 18h30 les deux jours.

Chapelle St-Maudé

ouverture le dimanche de 14h30 à 18h30.

Les 15 et 16 septembre
Port-Louis

Église N.D. : visites commentées

Ouverture au public du blockhaus (près de la salle de sport et du dojo), de la Tourelle Saint François (ouvert par l'association PHART) et de la Grande Poudrière et le papégaout (en accès libre).

Le 16 septembre à 16h
Hennebont

Le bonheur est dans le chant

La Compagnie des Grooms transforme les Journées Européennes du Patrimoine en « Journée du Bonheur »...

Lieu : Rendez-vous sur la placette du Centre culturel
Tarif : gratuit
www.triotheatre.com

Le 16 septembre
Riantec

Église St^e Radegonde

visites guidées de 14h30 à 17h30.

Les deux chapelles St-Jean :
visites à partir de 15h.

Chapelle de la Vraie-Croix :
exposition d'un artiste nantais.



Les 15 et 16 septembre
Lorient

Chorégraphies et pyrotechnies : Bloc K3 de la BSM

La Compagnie Yasvin KHAN propose une performance dansée et pyrotechnique unique dans l'un des bassins.

Le samedi à 21h30

Contacts salles

Guidel

L'Estran
Allée de Kerprat
02 97 02 97 40
www.lestran.net

Hennebont

Centre culturel
15, rue Gabriel Péri
02 97 36 17 30

Le Bouffou théâtre à la coque

3, rue de la Paix
02 97 85 09 36
www.bouffoutheatre.com

Inzinzac-Lochrist

TRIO...S Théâtre du Blavat
Place F. Mitterrand
02 97 85 31 00
www.triotheatre.com

Lanester

Espace Jean Vilar
Place Delaune
02 97 76 01 47
www.lanester.com

Théâtre des 2 Rivières

76 rue Marcel Sembat
02 97 81 37 38
www.compagniedelembarcadere.com

Lorient

Le Manège
Cité Allende
02 97 21 32 21 – www.mapl.biz

Le Théâtre de Lorient
(Grand Théâtre, CDDB, Studio)

02 97 83 01 01
www.leteatredelorient.fr

Le City – Salle Louis Aragon

3 rue Roger Salengro
02 97 83 65 76

Le Scénith

École Primaire Bois du Château
Rue Georges Bizet

Ploemeur

L'Océanis est fermé jusqu'au 1^{er} décembre pour travaux
Boulevard François Mitterrand
02 97 86 41 05
www.Ploemeur.com

Amzer Nevez

Soye
02 97 86 32 98
www.amzernervez.org

Pont-Scorff

Le Strapontin
Rue Docteur Rialland
02 97 32 63 91
www.lestrapontin.fr

Quéven

Centre Culturel Les Arcs
9, rue de la Gare
02 97 05 01 07
www.queven.com

↘ SI MON PAYS M'ÉTAIT CONTÉ...

PAR LUCIEN GOURONG

Lucien GOURONG,
Passeur de mémoire
Né à Groix, Lucien
Gourong, conteur,
écrivain, chroniqueur,
revendique haut et fort
ses racines d'enfant
du Pays de Lorient
dont il porte sous ses
talons de raconteur
d'histoires aux quatre
coins du monde un
peu de terre depuis
40 ans. Cet infatigable
collecteur et passeur
de mémoires (titre
d'un documentaire de
52 minutes de France
3), qui anime des
séances publiques
« *Partageons nos
histoires, évoquons nos
souvenirs* » sur tout le
territoire du Pays de
Lorient, nous livre à
travers une chronique
toute personnelle sa
quête des racines et
des imaginaires de ce
pays... En un mot nous
raconte son Pays de
Lorient...

© collection archives municipales de Lorient (pages 58 et 59)



Port-Tudy, un jour de bénédiction des thoniers avec la procession des pères blancs de Kerlois en Hennebont

Pardons et fêtes maritimes

À l'image des autres pays de Bretagne (bro en breton), celui de Lorient vit au rythme de ses pardons et fêtes traditionnelles. Ils sont si nombreux qu'il est impossible en une seule chronique de tous les évoquer. Aussi me contenterais-je cette fois d'aborder ceux qui concernent le monde maritime au premier rang desquels la Bénédiction des Courreaux toujours célébrée de nos jours. Je reviendrai dans une autre chronique sur d'autres pardons plus ruraux ou citadins comme celui de Kergonet à Gestel ou du Vœu à Hennebont.

La bénédiction des Courreaux de Groix

Cette manifestation du pardon de saint Jean Baptiste, le 24 juin, est rapportée au début du XIX^e siècle par le Lorientais Alexis de Saint-Michel qui écrit : « *les clergés de Groix et de Plœmeur s'embarquent en même temps, croix et bannières levées et voguent à la rencontre de l'autre, suivis d'une quantité innombrable de bateaux*

chargés de monde. Elles se saluent et le clergé de part et d'autre bénit la mer (...) blanchissant sous un millier de rames, de voiles et de pavillons » En 1824, le Docteur Lestrohan rapporte que « *chaque pêcheur fait tout pour être de retour à cette époque, tant il tient à cœur de faire partie de cette procession, à travers laquelle il fonde chaque année l'espoir d'une pêche abondante et lucrative...* » L'écrivain rennais Paul Féval donne dans son ouvrage *Le poisson d'or* une précision de détails : « *la rade vomissait une véritable cohue de barques grandes et petites, toutes chargées à couler bas. Il y en avait de mille sortes... Tout cela glissait et grouillait, forêt vivante, agitant avec paresse, aux haleines essoufflées du calme, tout un feuillage de drapeaux et d'oriflammes.* »

La bénédiction des thoniers de Groix

Cette cérémonie qui se poursuivra tout au long du XIX^e siècle, perd dès 1887 de son éclat avec le recul progressif de la pêche

sardinière. Les pêcheurs sont de moins en moins nombreux à y participer. On y voit alors de plus en plus de plaisanciers et de navires à vapeur assurant les liaisons de la rade. Au début du XX^e siècle, devenue surtout l'affaire du clergé de Larmor, les Groisillons la boudent et créent en 1913 leur propre cérémonie. Le clergé de l'île aurait mis fin à la participation des insulaires dont beaucoup restaient sur la grande terre pour se dévergondier dans les bals et s'adonner aux libations. La Bénédiction des Courreaux, devenue à Groix celle des thoniers, un dimanche de juin avant le départ des dundees pour la pêche au thon, rencontra tout de suite un tel succès qu'elle draina rapidement vers l'île des foules venues du continent encore bien présentes lors de mon enfance dans les années de l'après-guerre.

Les pardons

Comme étaient bien vivants alors les pardons : celui de Saint-Tudy au Bourg le 1^{er} dimanche d'octobre, de Locmaria le 15 août, du Méné le premier dimanche suivant le 15 août et de Quelhuit le dernier dimanche d'août [photo ci-contre]. Le saint



L'arrivée du bateau de Groix à la cale de Larmor-Plage pour une bénédiction de la Mer

invoqué dans la chapelle de ce village de Groix est Léonard. Il n'en fut pas toujours ainsi. Avant la Révolution, on y priait saint Laurent. Or, à cette époque, lors d'un pardon, les jeunes marins qui portaient la statue du saint sur leurs épaules, en colère contre le tutélaire du lieu qui, malgré leurs prières, n'avait rien fait pour que la sardine soit plus abondante, la jetèrent à l'eau et adoptèrent saint Léonard. Il y a autant de pardons maritimes au Pays

L'abbé Guillemot, vénérable doyen bretonnant

L'abbé Pierre Guillemot, qui fut recteur de Larmor 17 ans, vit dans la maison où il est né en 1914 au village du Méné à Groix. Ses 98 ans bien sonnés ne l'empêchent ni d'avoir la mémoire fraîche, le pied alerte et l'œil vif. Bretonnant de naissance – le fameux breton de Groix-, il est incollable sur l'histoire du pardon de son village natal, celui de ma meumée Mariange. Il se souvient dans son enfance de l'odeur du far et du gâteau breton dans le village, du nettoyage à fond des maisons- on changeait même les rideaux- afin que les habitants de Piwisy venus de l'autre bout de l'île aient une bonne image du Méné. Il y avait une messe très tôt pour les femmes employées à préparer le frichti du midi. Car on invitait parents et amis au pardon. À la grand-messe, dans une chapelle pleine à craquer où l'on priait Notre Dame du Calme afin que les vents soient toujours bons, succédaient l'après-midi, les vêpres, puis la procession avec statue de la Vierge portée par des marins, bannières au vent, qui se rendait au croisement de Kriet où l'on mettait le feu dans le bûcher, l'inorzen des Vannetais, nommé à Groix oligen... Oui, dit Pierre Guillemot, qui fut recteur de Larmor-Plage 17 ans, le pardon était l'occasion d'obtenir celui de ses péchés. Et peut-être aussi d'en faire d'autres... ■



Philippe Bourdais

de Lorient parce que ses marins seraient de grands pêcheurs qui ont beaucoup à se faire pardonner. À Kervarlay à Plouhinec, on bénit la mer ; à La Pitié à Guidel, les femmes plongent dans la fontaine une chemise de leur nouveau-né pour



avoir des nouvelles de leur mari en mer à Notre-Dame de Bon-Secours (dit aussi de Vrai Secours) ; à Quéven le 15 août venaient déjà les marins de la Compagnie des Indes comme au Resto en Lanester une statue du XVI^e siècle de Sainte Anne avec la vierge et l'enfant attire au pardon nombreux marins lorientais. De nombreux équipages se rendaient pieds nus à celui de Sainte Hélène et à celui de Gâvres le dernier dimanche de janvier où la statue de Saint Gildas était portée par les jeunes marins mariés l'année précédente. Les marins de Riantec allaient à celui de Notre Dame de Quelven pour qui ils avaient fait construire en 1746 une frégate qui semble être le Brillant de Lorient où se trouvaient 47 matelots de Riantec lors du naufrage le 3 décembre 1744 et baptisée Notre D'amour, à rapprocher de Notre Dame de Larmor où le bateau aurait aussi résidé. ■

L'association MAPL présente :

LES INDISCIPLINÉES

Du 6 au 11 novembre 2012
PAYS DE LORIENT



www.lesindisciplinees.com

Two Door Cinema Club, Daniel Darc
Woodkid, Alt- J (Δ), King Charles, Shabazz Palaces
Lambchop, Naive New Beaters, Champagne Champagne
THEESatisfaction, Mermonte, Colleege, Lescop
The Cast of Cheers, Sudden Death of Stars, Puzzle
Les Salles Mômes Indisciplinées : The Wackids
Le Secret du Son d'Abba



Design : syncop.com

Likeness : 1-1047412, 2-1047413 © 3-1047414